

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 190

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

51 tomas
2008 m. liepos 18 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

2008 m. liepos 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 679/2008, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	1
2008 m. liepos 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 680/2008, kuriuo nustatomos galvijienos sektoriaus eksporto grąžinamosios išmokos	3
2008 m. liepos 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 681/2008 dėl česnakų importo licencijų išdavimo nuo 2008 m. rugsėjo 1 d. iki lapkričio 30 d.....	7
2008 m. liepos 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 682/2008, kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95.....	9

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Komisija

2008/589/EB:

- ★ 2008 m. birželio 12 d. Komisijos sprendimas, kuriuo nustatoma speciali kontrolės ir inspekcijos programa, susijusi su Baltijos jūros menkių išteklių (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 2558) 11

2008/590/EB:

- ★ **2008 m. birželio 16 d. Komisijos sprendimas dėl Moterų ir vyrų lygių galimybių patariamojo komiteto įsteigimo (kodifikuota redakcija)** 17

2008/591/EB:

- ★ **2008 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimas dėl Ekologinio projektavimo konsultacijų forumo ⁽¹⁾** 22

2008/592/EB:

- ★ **2008 m. liepos 3 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2000/572/EB, nustatantį gyvūnų bei žmonių sveikatos reikalavimus ir veterinarinį sertifikavimą importuojant mėsos gaminius iš trečiųjų šalių (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 3301) ⁽¹⁾**..... 27

2008/593/EB:

- ★ **2008 m. liepos 11 d. Komisijos sprendimas dėl Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos užduočių ir veiklos laikotarpio iš dalies keičiantis Sprendimą 2007/60/EB** 35

REKOMENDACIJOS

2008/594/EB:

- ★ **2008 m. liepos 2 d. Komisijos rekomendacija dėl tarpvalstybinio elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumo (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 3282)**..... 37

Klaidų ištaisymas

- 2008 m. liepos 16 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 677/2008 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmas septynias 2008 m. liepos mėnesio dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 616/2007 leidžiamas naudoti paukštienos tarifines kvotas, klaidų ištaisymas (OL L 189, 2008 7 17) 44

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 679/2008

2008 m. liepos 17 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. liepos 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 17 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 510/2008 (OL L 149, 2008 6 7, p. 61).

⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 590/2008 (OL L 163, 2008 6 24, p. 24).

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	32,2
	MK	26,5
	TR	40,6
	ME	25,6
	XS	23,8
	ZZ	29,7
0707 00 05	MK	21,3
	TR	106,2
	ZZ	63,8
0709 90 70	TR	92,6
	ZZ	92,6
0805 50 10	AR	98,5
	US	67,7
	UY	101,5
	ZA	100,5
	ZZ	92,1
0808 10 80	AR	86,4
	BR	98,7
	CL	99,3
	CN	69,1
	NZ	111,4
	US	118,0
	UY	81,3
	ZA	92,5
0808 20 50	ZZ	94,6
	AR	83,3
	AU	143,2
	CL	114,7
	NZ	116,2
	ZA	93,0
	ZZ	110,1
0809 10 00	TR	174,9
	XS	127,0
	ZZ	151,0
0809 20 95	TR	345,9
	US	305,5
	ZZ	325,7
0809 30	TR	166,2
	ZZ	166,2
0809 40 05	IL	154,0
	XS	99,1
	ZZ	126,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 680/2008

2008 m. liepos 17 d.

kuriuo nustatomos galvijienos sektoriaus eksporto grąžinamosios išmokos

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisyklės ⁽⁴⁾ reikalavimus.

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 164 straipsnio 2 dalies paskutinę pastraipą ir 170 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 162 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad to reglamento I priedo XV dalyje išvardytų produktų kainų skirtumas pasaulinėje rinkoje ir Bendrijoje gali būti dengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) Todėl, atsižvelgiant į esamą situaciją galvijienos rinkoje, turėtų būti nustatomos grąžinamosios eksporto išmokos laikantis Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 162–164 ir 167–170 straipsniuose nurodytų taisyklių ir kriterijų.
- (3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 164 straipsnio 1 dalies nuostatomis, eksporto grąžinamosios išmokos gali skirtis priklausomai nuo paskirties vietos, ypač jei to reikia dėl pasaulinėje rinkoje susidariusios padėties, tam tikrų rinkų konkrečių reikalavimų arba dėl susitarimų, sudarytais pagal Sutarties 300 straipsnį, prisiimtų įsipareigojimų.
- (4) Grąžinamosios išmokos turėtų būti skiriamos tik už tuos produktus, kuriuos leidžiama laisvai vežti Bendrijoje ir kurie yra paženklinėti sveikumo ženklu, kaip nurodyta 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004, nustatančio konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus ⁽²⁾ 5 straipsnio 1 dalies a punkte. Šie produktai taip pat turi atitikti 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos ⁽³⁾ ir 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 854/2004, nustatančio specialiąsias gyvūninės kilmės

- (5) 2007 m. lapkričio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1359/2007, nustatančio specialių eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus galvijų mėsos gabalus be kaulų suteikimo sąlygas (kodifikuota redakcija) ⁽⁵⁾ 7 straipsnio 2 dalies 3 pastraipoje numatyta, kad jei eksportuotinas kiekis sudaro mažiau kaip 95 %, bet ne mažiau kaip 85 % bendros po iškaulinėjimo gautų gabalų masės, specialios grąžinamosios išmokos suma sumažinama.

- (6) Todėl Komisijos reglamentas (EB) Nr. 343/2008 ⁽⁶⁾ turėtų būti panaikintas ir pakeistas nauju reglamentu.

- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Produktai, už kuriuos skiriamos Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 164 straipsnyje numatytos eksporto grąžinamosios išmokos (su sąlyga, kad laikomasi šio straipsnio 2 dalies nuostatų) ir išmokų dydžiai yra nurodyti šio reglamento priede.

2. Produktai, už kuriuos pagal šio straipsnio 1 dalį gali būti skiriamos grąžinamosios išmokos, turi atitikti Reglamentų (EB) Nr. 852/2004 ir (EB) Nr. 853/2004 reikalavimus, visų pirma, jie turi būti paruošti patvirtintoje įmonėje ir atitikti Reglamento (EB) Nr. 854/2004 I priedo I skirsnio III skyriuje nustatytus ženklavimo sveikumo ženklų reikalavimus.

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1359/2007 7 straipsnio 2 dalies 3 pastraipoje nurodytu atveju grąžinamoji išmoka už produktą, kurio kodas yra 0201 30 00 9100 sumažinama 7 EUR/100 kg.

3 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 343/2008 panaikinamas.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 510/2008 (OL L 149, 2008 6 7, p. 61).

⁽²⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 55 su pakeitimais, padarytais OL L 226, 2004 6 25, p. 22. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1243/2007 (OL L 281, 2007 10 25, p. 8).

⁽³⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 1 su pakeitimais, padarytais OL L 226, 2004 6 25, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 206 su pakeitimais, padarytais OL L 226, 2004 6 25, p. 83. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 304, 2007 11 22, p. 21.

⁽⁶⁾ OL L 108, 2008 4 18, p. 3.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. liepos 18 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 17 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

PRIEDAS

Nuo 2008 m. liepos 18 d. galvijienos sektoriui skirtos eksporto grąžinamosios išmokos

Produktų kodas	Paskirties šalys	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg gyvojo svorio	25,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg gyvojo svorio	25,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	36,6
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	21,5
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	48,8
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	28,7
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	48,8
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	28,7
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	36,6
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	21,5
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	61,0
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	35,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	36,6
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	21,5
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg gyvojo svorio	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg gyvojo svorio	6,5
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	22,6
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	7,5
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg gyvojo svorio	84,7
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	49,8
	EG	EUR/100 kg gyvojo svorio	103,4
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg gyvojo svorio	50,8
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	29,9
	EG	EUR/100 kg gyvojo svorio	62,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	16,3
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	5,4
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	16,3
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	5,4
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	16,3
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	5,4
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	16,3
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	5,4
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg gyvojo svorio	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg gyvojo svorio	6,5

Produktų kodas	Paskirties šalys	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg gyvojo svorio	22,6
	B03	EUR/100 kg gyvojo svorio	7,5
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg gyvojo svorio	23,3
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg gyvojo svorio	20,7
1602 50 95 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg gyvojo svorio	23,3
1602 50 95 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg gyvojo svorio	20,7

Pastaba: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirties šalių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1).

Paskirties šalių kodai nurodyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19).

Kitos paskirties šalys apibrėžiamos taip:

B00: visos paskirties šalys (trečiosios valstybės, kitos teritorijos, aprūpinimas būtinomis atsargomis ir paskirties šalys, prilygintos eksporto už Bendrijos ribų paskirties šalims).

B02: B04 ir paskirties šalis EG.

B03: Albanija, Kroatija, Bosnija ir Hercegovina, Serbija (*), Juodkalnija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, aprūpinimas būtinomis atsargomis ir kuro tiekimas (paskirties šalys, išvardytos Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 36 ir 45 straipsniuose ir, jei tinka, 44 straipsnyje (OL L 102, 1999 4 17, p. 11)).

B04: Turkija, Ukraina, Baltarusija, Moldova, Rusija, Gruzija, Armėnija, Azerbaidžanas, Kazachstanas, Turkmėnistanas, Uzbekistanas, Tadžikistanas, Kirgizija, Marokas, Alžyras, Tunisas, Libija, Libanas, Sirija, Irakas, Iranas, Izraelis, Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas, Jordanija, Saudo Arabija, Kuveitas, Bahreinas, Kataras, Jungtiniai Arabų Emyratai, Omanas, Jemenas, Pakistanas, Šri Lanka, Mianmaras (Birma), Tailandas, Vietnamas, Indonezija, Filipinai, Kinija, Šiaurės Korėja, Honkongas, Sudanas, Mauritanija, Malis, Burkina Faso, Nigeris, Čadas, Žaliojo Kyšulio Respublika, Senegalas, Gambija, Gvinėja Bisau, Gvinėja, Siera Leonė, Liberija, Dramblio Kaulo Kranto Respublika, Gana, Togas, Beninas, Nigerija, Kamerūnas, Centrinė Afrikos Respublika, Pusiaujo Gvinėja, San Tomė ir Prinsipė, Gabonas, Kongas, Kongo Demokratinė Respublika, Ruanda, Burundis, Šventosios Elenos sala ir priklausomos teritorijos, Angola, Etiopija, Eritrėja, Džibutis, Somalis, Uganda, Tanzanija, Seišeliai ir priklausomos teritorijos, Britų Indijos vandenyno teritorija, Mozambikas, Mauricijus, Komorai, Majotė, Zambija, Malavis, Pietų Afrika, Lesotas.

(*) Įskaitant Kosovą. Jungtinių Tautų apsaugos programa susijusi su 1999 m. birželio 10 d. Saugumo Tarybos Rezoliucija 1244.

(¹) Įtraukimui į šią subpoziciją reikia pateikti Komisijos reglamento (EB) Nr. 433/2007 (OL L 104, 2007 4 21, p. 3) priede nurodytą pažymą.

(²) Grąžinamoji išmoka skiriama tik tuo atveju, jei laikomasi Komisijos reglamento (EB) Nr. 1359/2007 (OL L 304, 2007 11 22, p. 21) vi, jei taikoma, Komisijos reglamento (EB) Nr. 1741/2006 (OL L 329, 2006 11 25, p. 7) nustatytų reikalavimų.

(³) Realizuotos laikantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1643/2006 (OL L 308, 2006 11 8, p. 7) numatytų sąlygų.

(⁴) Realizuotos laikantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 2051/96 (OL L 274, 1996 10 26, p. 18) numatytų sąlygų.

(⁵) Grąžinamoji išmoka skiriama tik tuo atveju, jei laikomasi Komisijos reglamente (EB) Nr. 1731/2006 (OL L 325, 2006 11 24, p. 12) nustatytų reikalavimų.

(⁶) Liesos galvijienos be riebalų kiekis nustatomas Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2429/86 (OL L 210, 1986 8 1, p. 39) priede nurodyta analizės tvarka.

Terminas „vidutinis kiekis“ reiškia kiekį ėminyje, kaip jis yra apibrėžtas Reglamento (EB) Nr. 765/2002 (OL L 117, 2002 5 4, p. 6) 2 straipsnio 1 dalyje. Ėminys paimamas iš tos prekių siuntos dalies, kurios keliama rizika yra pati didžiausia.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 681/2008

2008 m. liepos 17 d.

dėl česnakų importo licencijų išdavimo nuo 2008 m. rugsėjo 1 d. iki lapkričio 30 d.

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 341/2007 ⁽³⁾ leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir kitų žemės ūkio produktų tarifines kvotas, nustatoma jų administravimo tvarka ir įvedama importo licencijų bei kilmės sertifikatų sistema.
- (2) Kiekis, dėl kurio per penkis pirmąsias 2008 m. liepos darbo dienas tradiciniai importuotojai ir nauji importuo-

tojai pateikė „A“ licencijų paraiškas pagal Reglamento (EB) Nr. 341/2007 10 straipsnio 1 dalį, viršija kiekius, skirtus produktams, kurių kilmės šalys yra Kinija, ir visos kitos trečiosios šalys, išskyrus Kiniją.

- (3) Todėl, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 7 straipsnio 2 dalimi, reikia nustatyti, kiek pagal Reglamento (EB) Nr. 341/2007 12 straipsnį iki 2008 m. liepos 15 d. Komisijai perduotų „A“ licencijų paraiškų galima patenkinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 341/2007 10 straipsnio 1 dalį per penkis pirmąsias 2008 m. liepos darbo dienas pateiktos ir iki 2008 m. liepos 15 d. Komisijai perduotos „A“ importo licencijų paraiškos patenkinamos atsižvelgiant į prašomų kiekių procentinę dalį kaip numatyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 17 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 289/2007 (OL L 78, 2007 3 17, p. 17).

⁽³⁾ OL L 90, 2007 3 30, p. 12. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 514/2008 (OL L 150, 2008 6 10, p. 7).

PRIEDAS

Kilmės šalis	Eilės Nr.	Paskirstymo koeficientas
Argentina		
— Tradiciniai importuotojai	09.4104	X
— Nauji importuotojai	09.4099	X
Kinija		
— Tradiciniai importuotojai	09.4105	21,006931 %
— Nauji importuotojai	09.4100	0,485316 %
Kitos trečiosios šalys		
— Tradiciniai importuotojai	09.4106	100 %
— Nauji importuotojai	09.4102	56,872241 %

„X“: Atitinkamos laikotarpio dalies kvota šiai kilmės šaliai neskiriama.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 682/2008**2008 m. liepos 17 d.****kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 143 straipsnį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos Reglamentą (EEB) Nr. 2783/75 dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu sistemos, ypač į jo 3 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1484/95 ⁽²⁾ buvo nustatytos išsamios papildomų importo muitų sistemos taikymo taisyklės ir papildomi importo muitai paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui.
- (2) Iš reguliarios duomenų, kuriais grindžiamas tipinių kainų nustatymas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei oval-

buminui, kontrolės matyti, kad kyla būtinybė iš dalies pakeisti tipines kai kurių produktų kainas, atsižvelgiant į kainų svyravimą, priklausomai nuo kilmės. Todėl reikėtų paskelbti tipines kainas.

- (3) Šį pakeitimą būtina taikyti kaip galima greičiau, atsižvelgiant į rinkos padėtį.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1484/95 I priedas keičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 17 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 145, 1995 6 29, p. 47. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 581/2008 (OL L 161, 2008 6 20, p. 28).

PRIEDAS

prie 2008 m. liepos 17 d. Komisijos reglamento, nustatančio tipines kainas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1484/95

„I PRIEDAS

KN kodas	Prekių aprašymas	Tipinė kaina (EUR/100 kg)	3 straipsnio 3 dalyje nurodytas užstatas (EUR/100 kg)	Kilmė ⁽¹⁾
0207 12 10	Nupeštos ir išdarinėtos, be galvų ir kojų, bet su kaklais, širdimis, kepenimis ir skilviais, vadinamos „70 % viščiukais“ skerdenos	110,0	0	BR
		106,0	0	AR
0207 12 90	Nupeštos ir išdarinėtos, be galvų ir kojų, taip pat be kaklų, širdžių, kepenų ir skilvių, vadinamos „65 % viščiukais“ bei turinčios kitą pavidalą skerdenos	122,4	0	BR
		113,6	1	AR
		125,4	0	TH
0207 14 10	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų	217,7	25	BR
		245,2	16	AR
		322,9	0	CL
0207 14 50	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, krūtinėlės ir jų dalys	306,0	0	BR
		186,0	8	AR
0207 14 60	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, kojos ir jų dalys	107,2	11	BR
0207 25 10	Nupeštos ir išdarinėtos, be galvų ir kojų, bet su kaklais, širdimis, kepenimis ir skilviais, vadinamos „80 % kalakutais“	175,0	0	BR
0207 27 10	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų	295,6	0	BR
		410,4	0	CL
0408 91 80	Kiaušiniai be lukštų, džiovinti	444,5	0	AR
1602 32 11	Nevirti gaidžių ar vištų pusgaminiai	209,1	23	BR
3502 11 90	Džiovinti ovalbuminai	622,3	0	AR

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. birželio 12 d.

kuriuo nustatoma speciali kontrolės ir inspektavimo programa, susijusi su Baltijos jūros menkių ištekliais

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 2558)

(2008/589/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

būdų plano įgyvendinimas, būtina nustatyti specialią kontrolės ir inspektavimo programą.

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽¹⁾, ypač į jo 34c straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1098/2007, nustatančiu Baltijos jūros menkių išteklį ir jų žvejybos būdų daugiamečių planą, nustatomos tausaus Baltijos jūros menkių išteklį naudojimo sąlygos ir tokios veiklos stebėjimo, kontrolės ir priežiūros taisyklės.

(2) 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklį apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką ⁽²⁾ numatyta, kad Komisija atlieka kontrolę, o valstybės narės bendradarbiauja, siekdamos užtikrinti bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymąsi.

(3) Kad būtų užtikrintas sėkmingas daugiamečio Baltijos jūros menkių išteklį naudojimo ir tų išteklį žvejybos

(4) Specialią kontrolės ir inspektavimo programą reikėtų nustatyti trejų metų laikotarpiui. Susijusios valstybės narės, bendradarbiaudamos su Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūra (BŽKA), įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 768/2005 ⁽³⁾, turėtų periodiškai vertinti rezultatus, gautus taikant specialią kontrolės ir inspektavimo programą.

(5) Turėtų būti skatinamas susijusių valstybių narių bendradarbiavimas, siekiant labiau suvienodinti inspektavimo ir priežiūros veiklą ir didinti tų valstybių narių kompetentingųjų institucijų atliekamos kontrolės veiklos koordinavimą.

(6) Jungtinė inspektavimo ir priežiūros veikla turėtų būti vykdoma pagal BŽKA parengtus jungtinės veiklos planus.

(7) Šiame sprendime numatytos priemonės patvirtintos kartu su susijusiomis valstybėmis narėmis.

(8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1098/2007 (OL L 248, 2007 9 22, p. 1).

⁽²⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

⁽³⁾ OL L 128, 2005 5 21, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo sprendimu nustatoma speciali kontrolės ir inspektavimo programa, skirta užtikrinti darnų daugiamečio Baltijos jūros menkių išteklių ir jų žvejybos būdų plano, nustatyto Reglamentu (EB) Nr. 1098/2007, įgyvendinimą.

2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Pagal specialią kontrolės ir inspektavimo programą kontroliuojama ir inspektuojama ši veikla:

- a) Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 2 straipsnyje nurodytų laivų žvejybos veikla;
- b) visa susijusi veikla, įskaitant žuvininkystės produktų iškrovimą, svėrimą, pardavimą, vežimą bei saugojimą ir duomenų apie iškrautus ir parduotus kiekius registravimą.

2. Speciali kontrolės ir inspektavimo programa taikoma trejus metus.

3 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame sprendime vartojamos Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 3 straipsnyje nustatyti terminai.

4 straipsnis

Komisijos atliekami inspektavimai

Jei Komisija inspektavimą pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 27 straipsnio 1 dalies antros pastraipos antrą sakinį atlieka savo iniciatyva ir be suinteresuotosios valstybės narės inspektorių pagalbos, Komisijos inspektoriai, jei įmanoma, apie inspektavimo rezultatus informuoja tos valstybės narės kompetentingąsias institucijas.

5 straipsnis

Valstybių narių atliekami inspektavimai

1. Valstybė narė, ketinanti vykdyti kitos valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse žvejojančių laivų priežiūrą ir juos inspektuoti, atsižvelgdamos į jungtinės veiklos planą (JVP), nustatytą pagal 2005 m. balandžio 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 768/2005, įsteigiančio Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūrą ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą⁽¹⁾, 12 straipsnį, apie savo ketinimus praneša susijusios

pakrantės valstybės narės ryšių centrui, paskirtam pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1042/2006⁽²⁾ 3 straipsnį, ir Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūrai (BŽKA). Pranešime prateikiama tokia informacija:

- a) inspektavimo laivų ir inspektavimo orlaivio tipas, pavadinimas ir radijo šaukinys, remiantis pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 28 straipsnio 4 dalį parengtu sąrašu;
 - b) kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 3 straipsnio e punkte – rajonas, kuriame bus vykdoma priežiūra ir inspektavimas;
 - c) priežiūros ir inspektavimo veiklos trukmė.
2. Priežiūra ir inspektavimai atliekami pagal I priedą.

6 straipsnis

Jungtinė inspektavimo ir priežiūros veikla

Valstybės narės inspektavimo ir priežiūros veiklą atlieka bendrai pagal BŽKA parengtą jungtinės veiklos planą.

7 straipsnis

Informacija

Valstybės narės iki kiekvienų metų sausio 31 d. perduoda Komisijai su praėjusiais kalendoriniais metais susijusią informaciją apie:

- a) I priede išvardyta inspektavimo ir priežiūros veikla;
- b) visus II priede nurodytus pažeidimus, nustatytus per dvylikos mėnesių laikotarpį, prie kiekvieno pažeidimo nurodant, su kokios šalies vėliava laivas plaukioja, inspektavimo datą bei vietą ir pažeidimo pobūdį; valstybės narės pažeidimo pobūdį nurodo naudodamos raidę, prie kurios pažeidimas aprašytas II priede;
- c) valstybę, kurioje tiriami praėjusiais kalendoriniais metais arba anksčiau nustatyti pažeidimai, kaip nurodyta II priede;
- d) visus susijusius valstybių narių tarpusavio koordinavimo ir bendradarbiavimo veiksmus.

⁽¹⁾ OL L 128, 2005 5 21, p. 1.

⁽²⁾ OL L 187, 2006 7 8, p. 14.

8 straipsnis

Vertinimas

1. Kiekviena valstybė narė iki kiekvienų metų sausio 31 d. parengia ir Komisijai bei BŽKA nusiunčia kontrolės ir inspektavimo veiklos, atliktos praėjusiais kalendoriniais metais pagal šiame sprendime nustatytą specialią kontrolės ir inspektavimo programą ir Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 24 straipsnyje nurodytą nacionalinę kontrolės veiksmų programą, vertinimo ataskaitą.

2. Valstybė narė gali kreiptis į BŽKA dėl pagalbos rengiant šią ataskaitą.

3. Atlikdama kasmetinį jungtinės veiklos plano veiksmingumo vertinimą BŽKA atsižvelgia į 1 dalyje nurodytas vertinimo ataskaitas, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 768/2005 14 straipsnyje.

4. Bendradarbiaudama su BŽKA Komisija sušaukia Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 24 straipsnio 4 dalyje nurodytą posėdį. Šiame posėdyje vertinama ir 1 dalyje nurodyta veikla.

9 straipsnis

Adresatai

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 12 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys

I PRIEDAS

Inspektavimo ir priežiūros užduotys**1. Bendrosios inspektavimo užduotys**

1.1. Po kiekvieno inspektavimo parengiama inspektavimo ataskaita. Visais atvejais inspektoriai patikrina ir savo ataskaitose nurodo tokią informaciją:

- a) atsakingų asmenų ir laivo ar transporto priemonės, susijusių su inspektuojama veikla, identifikavimo duomenis;
- b) informaciją apie leidimus: licenciją, specialų žvejybos leidimą ir skirtą žvejybos pastangą;
- c) informaciją apie susijusius laivo dokumentus, pvz., laivo žurnalus, registraciją patvirtinančius dokumentus, laivo saugojimo planus, įrašus apie pranešimus ir, jei tinkama, įrašus apie laivų stebėjimo sistemos (LSS) duomenų pranešimus ranka;
- d) visus kitus susijusius duomenis, gautus atlikus inspektavimą jūroje, uoste ar bet kuriame prekybos proceso etape.

1.2. dalyje nurodyti duomenys sulyginami su inspektoriams kitų kompetentingų institucijų pateikta informacija, įskaitant LSS duomenis, išankstinius pranešimus ir laivų, turinčių specialų leidimą Baltijos jūroje žvejoti menkes, sąrašus.

2. Jūroje atliekamo inspektavimo užduotys

Inspektoriai tikrina:

- a) laive laikomų žuvų kiekį, palyginti su laivo žurnale įrašytu kiekiu, ir atitiktį leistinam nukrypimo dydžiui, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 15 straipsnyje;
- b) naudojamų žvejybos įrankių atitiktį reikalavimams, visų pirma, ar laikomasi vieno tinklo taisyklės ir nuostatų, susijusių su gijų storiu, mažiausiu tinklinio audeklo akies dydžiu ir mažiausiu žuvų dydžiu, tinklų priedais ir pasyviųjų žvejybos įrankių ženkliniu bei identifikavimu;
- c) ar LSS įranga veikia tinkamai;
- d) atitiktį žvejybos viename rajone reikalavimams, nurodytiems Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 16 straipsnyje.

3. Iškraunant atliekamo inspektavimo užduotys

Inspektoriai tikrina:

- a) išankstinius pranešimus apie iškrovimą ir perplaukimą į kitus konkrečius rajonus, taip pat informaciją apie laive esantį sužveiotą žuvų kiekį;
- b) kaip pildomas laivo žurnalas ir iškrovimo deklaracijos, įskaitant pastangų registravimą;
- c) faktinį laive laikomų žuvų kiekį, iškrautų menkių ir kitų rūšių žuvų svorį ir atitiktį leistiniams nuokrypio dydžiams, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 15 straipsnyje;
- d) laive laikomus žvejybos įrankius ir ar laikomasi nuostatų, susijusių su gijų storiu, mažiausiu tinklinio audeklo akies ir žuvų dydžiu, tinklų priedais ir pasyviųjų žvejybos įrankių ženkliniu bei identifikavimu;
- e) jei taikoma, ar laikomasi LSS įrangos išjungimo tvarkos.

4. Inspektavimo užduotys, susijusios su gabenimu ir prekyba

Inspektoriai tikrina:

- a) prie vežamo krovinio pridėtus susijusius dokumentus ir juose nurodyto kiekio atitiktį vežamam fiziniam kiekiui;
- b) ar laikomasi klasifikavimo bei ženklavimo reikalavimų ir mažiausio žuvų dydžio reikalavimų;
- c) dokumentus (laivo žurnalą, iškrovimo deklaraciją ir pardavimo pažymą), žuvų išrūšiavimą ir svėrimą, kad būtų galima atlikti prekybos nuostatų laikymosi kontrolę.

5. Iš oro vykdomos priežiūros užduotys

Priežiūros įgula:

- a) atlieka kryžminį pastebėjimų sutikrinimą su žvejybos pastangomis;
 - b) atlieka kryžminį rajono žvejybos apribojimų patikrinimą;
 - c) praneša priežiūros duomenis tam, kad būtų galima atlikti kryžminį patikrinimą.
-

II PRIEDAS

7 straipsnyje nurodytų pažeidimų sąrašas

- A. Žvejybos laivo kapitonas nesilaiko Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnyje nustatytų žvejybos pastangų apribojimų arba to reglamento 9 straipsnyje nustatytų žvejybos rajonų apribojimų.
- B. Bendrijos žvejybos laivo, kurio bendras ilgis yra aštuoni metrai arba didesnis ir kuriame laikomi arba naudojami bet kokie menkių žvejybos Baltijos jūroje įrankiai, kapitonas arba jo įgaliotasis atstovas neturi arba nesaugo specialaus leidimo žvejoti menkes kopijos, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 10 straipsnyje.
- C. Trukdoma palydovinio ryšio laivų stebėjimo sistemos veikimui (2003 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2244/2003, nustatančio išsamias nuostatas dėl palydovinio ryšio laivų stebėjimo sistemų ⁽¹⁾, 6 straipsnis).
- D. Laivo žurnale, įskaitant ataskaitas apie pastangas, iškrovimo deklaracijas ir pardavimo pažymą, perėmimo deklaracijas ir gabenimo dokumentus, duomenys sufalsifikuoti arba neįrašyti, arba tie dokumentai netvarkomi ir nepateikiami, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 2847/93 ir Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 11, 13, 15, 19 ir 22 straipsniuose;
- E. Žvejybos laivo, kuriam išduotas specialus leidimas žvejoti menkes, kapitonas nesilaiko Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 16 straipsnyje nustatytų įplaukimo į konkrečius rajonus arba išplaukimo iš jų sąlygų;
- F. Bendrijos žvejybos laivo, kuriame yra daugiau nei 300 kg menkių, kapitonas arba jo atstovas nesilaiko Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 17 straipsnyje nustatytų išankstinio pranešimo taisyklių;
- G. Iš laivo nenurodytajame uoste iškrauta daugiau nei 750 kg menkių;
- H. Žvejybos laivo kapitonas neužtikrina, kad būtų pasvertos pirmą kartą iškrautos menkės, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 19 straipsnį;
- I. Nesilaikoma tranzito apribojimų ir perkrovimo draudimų, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 21 straipsnyje.

⁽¹⁾ OL L 333, 2003 12 20, p. 17.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. birželio 16 d.

dėl Moterų ir vyrų lygių galimybių patariamojo komiteto įsteigimo

(kodifikuota redakcija)

(2008/590/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

dirbančių moterų padėties pagerinimo ir lygių galimybių skatinimo, reikia glaudaus bendradarbiavimo su specializuotomis valstybių narių įstaigomis.

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

- (6) Todėl reguliarioms konsultacijoms su minėtomis įstaigomis būtina institucinė sistema,

kadangi:

NUSPRENDĖ:

- (1) 1981 m. gruodžio 9 d. Komisijos sprendimas 82/43/EEB dėl Moterų ir vyrų lygių galimybių patariamojo komiteto įsteigimo ⁽¹⁾ buvo keletą kartų iš esmės keičiamas ⁽²⁾. Siekiant aiškumo ir racionalumo minėtas sprendimas turėtų būti kodifikuotas.

1 straipsnis

Šiuo sprendimu Komisija įsteigia moterų ir vyrų lygių galimybių patariamąjį komitetą (toliau – Komitetas).

- (2) Moterų ir vyrų lygybė yra būtina žmonių orumui ir demokratijai bei yra Bendrijos teisės, valstybių narių konstitucijų ir įstatymų, taip pat tarptautinių ir Europos konvencijų pagrindinis principas.

2 straipsnis

1. Komitetas padeda Komisijai formuluoti ir įgyvendinti Bendrijos veiklos kryptis, kuriomis siekiama skatinti moterų ir vyrų lygias galimybes, taip pat padeda valstybėms narėms ir įvairioms susijusioms šalims nuolat keistis informacija apie atitinkamą patirtį, politiką ir praktiką.

- (3) Vienodo požiūrio į moteris ir vyrus principo taikymą praktikoje reikia skatinti gerinant bendradarbiavimą ir keitimąsi nuomonėmis bei patirtimi tarp valstybių narių institucijų, atsakingų už lygių galimybių skatinimą, bei Komisijos.

2. Siekdamas 1 dalyje nurodytų tikslų, Komitetas:

- (4) Tarybos priimtų Direktyvų, rekomendacijų ir rezoliucijų lygių galimybių srityje visišką įgyvendinimą galima žymiai paspartinti, padedant nacionalinėms įstaigomis, galinčiomis naudotis specializuotos informacijos tinklu.

- a) padeda Komisijai kurti priemones, skirtas stebėti, vertinti ir skleisti veiksmų, kurių buvo imtasi Bendrijos mastu lygioms galimybėms skatinti, rezultatus;

- (5) Norint parengti ir įgyvendinti Bendrijos priemones dėl moterų įdarbinimo, savarankiškai bei žemės ūkyje

- b) padeda įgyvendinti Bendrijos veiksmų programas šioje srityje, daugiausia analizuodamas rezultatus ir siūlydamas, kaip pagerinti veiksmus, kurių buvo imtasi;

⁽¹⁾ OL L 20, 1982 1 28, p. 35. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1792/2006 (OL L 362, 2006 12 20, p. 1).

⁽²⁾ Žr. I priedą.

- c) pareiškdamas nuomones, padeda rengti Komisijos metinę ataskaitą apie padarytą pažangą siekiant moterų ir vyrų lygių galimybių;

d) skatina keistis informacija apie visais lygiais vykdytas priemones lygioms galimybėms skatinti ir, jei reikia, teikia siūlymus dėl galimų tolesnių veiksmų;

e) Komisijos prašymu arba savo iniciatyva pareiškia nuomones ar pateikia ataskaitas Komisijai bet kokiais klausimais, susijusiais su lygių galimybių skatinimu Bendrijoje.

3. Komiteto nuomonių ir ataskaitų platinimo tvarka priimama suderinus su Komisija. Jos gali būti skelbiamos kaip Komisijos metinės ataskaitos apie moterų ir vyrų lygias galimybes priedas.

3 straipsnis

1. Komitetą sudaro 68 nariai, t. y.:

a) po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą iš ministerijų ar Vyriausybės departamentų, atsakingų už lygių galimybių skatinimą; atstovus skiria kiekvienos valstybės narės Vyriausybė;

b) po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą iš nacionalinių komitetų ar oficialiu sprendimu įsteigtų įstaigų, atsakingų už moterų ir vyrų lygių galimybių klausimus ir atstovaujančių minėtiesiems sektoriams; jeigu valstybėje narėje yra keli šiais klausimais užsiimančios komitetai ar įstaigos, Komisija nustato, kuri įstaiga pagal savo tikslus, struktūrą, atstovavimą ir savarankiškumo laipsnį yra tinkamiausia būti atstovaujama Komitete; bet kuriai valstybei narei, neturinčiai tokių komitetų, atstovauja tų įstaigų, kurias Komisija laiko vykdančiomis analogiškas pareigas, nariai; atstovus skiria Komisija atitinkamo nacionalinio komiteto ar įstaigos siūlymu;

c) septyni nariai, atstovaujantys Bendrijos darbdavių organizacijoms;

d) septyni nariai, atstovaujantys Bendrijos darbuotojų organizacijoms.

Atstovus skiria Komisija Bendrijos socialinių partnerių siūlymu.

2. Du Europos moterų lobistų atstovai dalyvauja Komiteto posėdžiuose stebėtojų teisėmis.

3. Tarptautinių ir profesinių organizacijų bei kitų asociacijų atstovams, pateikusiems Komisijai tinkamai pagrįstus prašymus, gali būti suteiktas stebėtojo statusas.

4 straipsnis

Kiekvienam Komiteto nariui paskiriamas pavaduojantis narys pagal tas pačias sąlygas, kurios nurodytos 3 straipsnyje.

Nepažeidžiant 7 straipsnio, pavaduojantis narys nelanko Komiteto posėdžių ir nedalyvauja jo darbe, išskyrus tuos atvejus, kai tikrasis narys negali to daryti.

5 straipsnis

Komiteto narių kadencija yra treji metai ir ji yra atnaujinama.

Pasibaigus trejų metų kadencijai, Komiteto nariai tęsia savo darbą tol, kol jie pakeičiami arba jų kadencija atnaujinama.

Nario kadencija pasibaigia nesibaigus trejų metų laikotarpiui jai (jam) atsistatydinus, nutraukus narystę jo (jos) atstovaujamoje organizacijoje arba jai (jam) mirus. Nario kadencija taip pat gali būti nutraukta, jei ji (jį) pasiūlusi organizacija reikalauja ji (jį) pakeisti.

Nebaigęs kadencijos narys likusiam jo kadencijos laikui pakeičiamas pagal 4 straipsnyje nurodytą tvarką.

Už darbą nariai atlyginimo negauna; kelionės ir pragyvenimo išlaidas dėl dalyvavimo Komiteto ir darbo grupių, sudarytų pagal 8 straipsnį, posėdžiuose padengia Komisija pagal galiojančias administracines taisykles.

6 straipsnis

Komitetas vienerių metų kadencijai iš savo narių renka pirminką. Jis išrenkamas dalyvaujančių narių dviejų trečdalių balsų dauguma; tačiau būtina, kad kandidatas gautų mažiausiai pusę visų balsų.

Du pirmininko pavaduotojai išrenkami tokia pačia balsų dauguma ir tokiomis pačiomis sąlygomis. Jie turi pavaduoti pirmininką jam nesant. Pirmininkas ir jo pavaduotojai turi būti iš skirtingų valstybių narių. Jie sudaro Komiteto biurą, kuris posėdžiauja prieš kiekvieną Komiteto posėdį.

Komisija organizuoja Komiteto darbą glaudžiai bendradarbiaudama su pirmininku. Komiteto posėdžių darbotvarkės projektą rengia Komisija, suderinusi su pirmininku. Komiteto sekretoriato paslaugas teikia Komisijos lygių galimybių padalinys. Komiteto posėdžių protokolus rengia Komisija ir pateikia Komitetui tvirtinti.

7 straipsnis

Pirmininkas gali pakviesti bet kurį tam tikrus Komiteto darbotvarkės klausimus išmanantį asmenį dalyvauti jo darbe kaip ekspertą.

Ekspertai dalyvauja aptariant tik konkretų klausimą, dėl kurio jie buvo pakviesti.

8 straipsnis

1. Komitetas gali sudaryti darbo grupes.
2. Ruošdamas nuomones, Komitetas gali patikėti pranešėjui arba išoriniam ekspertui pagal nustatytą tvarką parengti pranešimus.
3. Vienas ar daugiau Komiteto narių gali dalyvauti stebėtojų teisėmis kitų Komisijos patariamųjų komitetų veikloje ir apie tai atitinkamai informuoja Komitetą.

9 straipsnis

Priemonėms, priimtoms pagal 7 ir 8 straipsnius, kurioms reikia Europos Bendrijų finansavimo, turi visų pirma pritarti Komisija; jos vykdomos pagal galiojančias administracines taisykles.

10 straipsnis

Komiteto posėdžius sušaukia Komisija, posėdžiai vyksta jos patalpose. Posėdžiai vyksta mažiausiai du kartus per metus.

11 straipsnis

Komiteto svarstymai yra susiję su Komisijos prašymais pareikšti nuomonę ar tomis nuomonėmis, kurias Komitetas pareiškia savo iniciatyva. Dėl jų nebalsuojama.

Kai Komisija prašo Komiteto nuomonės, ji gali nustatyti terminą, per kurį reikia pareikšti nuomonę.

Komitete atstovaujimų skirtingų grupių išreikštos nuomonės įrašomos į protokolą, kuris perduodamas Komisijai.

Kai Komitetas vienbalsiai pritaria nuomonei, dėl kurios pateiktas prašymas, jis parengia bendras išvadas, kurios pridedamos prie protokolo.

12 straipsnis

Nepažeidžiant Sutarties 287 straipsnio nuostatų, Komiteto nariai privalo neatskleisti informacijos, kurią jie gauna dirbdami Komitete ar jo darbo grupėse, jei Komisija informuoja, kad prašoma nuomonė arba klausimas yra susiję su konfidencialiu klausimu.

Tokiais atvejais dalyvauti posėdžiuose gali tik Komiteto nariai ir Komisijos padalinių atstovai.

13 straipsnis

Sprendimas 82/43/EEB yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą sprendimą laikomos nuorodomis į šį sprendimą ir skaitomos pagal II priede pateiktą atitikmenų lentelę.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 16 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

*I PRIEDAS***Panaikinamas sprendimas ir jo vėlesni pakeitimai**

Komisijos sprendimas 82/43/EEB
(OL L 20, 1982 1 28, p. 35).

1985 m. Stojimo akto I priedo VIII.12 punktas
(OL L 302, 1985 11 15, p. 209).

1994 m. Stojimo akto I priedo IV.C punktas
(OL C 241, 1994 8 29, p. 115).

Komisijos sprendimas 95/420/EB
(OL L 249, 1995 10 17, p. 43).

2003 m. Stojimo akto II priedo 11.4 punktas
(OL L 236, 2003 9 23, p. 585).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1792/2006
(OL L 362, 2006 12 20, p. 1).

tik 1 straipsnio 2 dalies šeštos įtraukos nuoroda į
Sprendimą 82/43/EEB ir Priedo 9.1 punktas

II PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Sprendimas 82/43/EEB	Šis sprendimas
1 ir 2 straipsniai	1 ir 2 straipsniai
3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas	3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas
3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas	3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas
3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos c punkto pirma įtrauka	3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos c punktas
3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos c punkto antra įtrauka	3 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos d punktas
3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa	3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
3 straipsnio 2 ir 3 dalys	3 straipsnio 2 ir 3 dalys
4 straipsnio pirmas sakiny	4 straipsnio pirma pastraipa
4 straipsnio antras sakiny	4 straipsnio antra pastraipa
5–12 straipsniai	5–12 straipsniai
13 straipsnis	—
—	13 straipsnis
—	I priedas
—	II priedas

KOMISIJOS SPRENDIMAS**2008 m. birželio 30 d.****dėl Ekologinio projektavimo konsultacijų forumo****(Tekstas svarbus EEE)****(2008/591/EB)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2005 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/32/EB, nustatančią ekologinio projektavimo reikalavimų energiją vartojantiems gaminiais nustatymo sistemą ir iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 92/42/EEB bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 96/57/EB ir 2000/55/EB ⁽¹⁾, ypač jos 18 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal Direktyvos 2005/32/EB 18 straipsnį Komisija, vykdydama savo veiklą, dėl kiekvienos įgyvendinimo priemonės užtikrina subalansuotą valstybių narių atstovų ir suinteresuotųjų šalių dalyvavimą.
- (2) Direktyvoje 2005/32/EB numatyta, kad šios šalys posėdžiauja konsultacijų forume. Dėl to būtina apibrėžti konsultacijų forumo užduotis bei struktūrą.
- (3) Konsultacijų forumas turėtų padėti Komisijai sudaryti darbo planą, padėti apibrėžti ir persvarstyti įgyvendinimo priemones, tirti nustatytų rinkos stebėjimo priemonių veiksmingumą ir įvertinti savanoriškus susitarimus bei kitas savireguliacijos priemones.
- (4) Konsultacijų forumą turėtų sudaryti valstybių narių atstovai ir su nagrinėjamu gaminiu ar gaminių grupe susijusios suinteresuotosios šalys, pavyzdžiui, pramonininkai, įskaitant MVĮ bei amatų pramonę, profsąjungos, prekybininkai, mažmenininkai, importuotojai, aplinkosaugos grupės ir vartotojų organizacijos.

- (5) Nepažeidžiant saugumo taisyklių, kurių tekstas Sprendimu 2001/844/EB, EAPB, Euratomas ⁽²⁾ pridedamas prie Komisijos darbo tvarkos taisyklių kaip jų priedas, reikėtų nustatyti konsultacijų forumo nariams taikomas informacijos atskleidimo taisykles.

- (6) Konsultacijų forumo narių asmens duomenys turėtų būti tvarkomi laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽³⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis**Užduotys**

Ekologinio projektavimo konsultacijų forumo (toliau – forumas) narių užduotis – teikti nuomones dėl Direktyvoje 2005/32/EB 16 straipsnio 1 dalyje nurodyto darbo plano rengimo bei pakeitimo ir patarti Komisijai su Direktyvos 2005/32/EB įgyvendinimu susijusiais klausimais, kaip tai numatyta jos 16 straipsnio 2 dalyje, 18 ir 23 straipsniuose.

2 straipsnis**Konsultavimas**

Komisija gali konsultuotis su forumu visais su Direktyvos 2005/32/EB įgyvendinimu susijusiais klausimais.

3 straipsnis**Nariai**

1. Forumo narius skiria Komisija iš su nagrinėjamu gaminiu arba gaminių grupe susijusių suinteresuotųjų šalių, atsakiusių į kvietimą teikti paraiškas.

2. Forumą sudaro ne daugiau kaip 60 narių:

- a) po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą,

⁽¹⁾ OL L 191, 2005 7 22, p. 29. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 2008/28/EB (OL L 81, 2008 3 20, p. 48).

⁽²⁾ OL L 317, 2001 12 3, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/548/EB, Euratomas (OL L 215, 2006 8 5, p. 38).

⁽³⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

b) po vieną kiekvienos Europos ekonominės erdvės valstybės narės atstovą,

c) ne daugiau kaip 30 Direktyvos 2005/32/EB 18 straipsnyje nurodytų suinteresuotųjų šalių atstovų.

3. Kiekvienas narys skiria jam forumo posėdžiuose atstovaujantį asmenį, remdamasis jo(-s) kompetencija ir nagrinėjamos srities patirtimi.

4. Forumo nariai skiriami 3 metų atnaujinamai kadencijai ir lieka nariais tol, kol jie pakeičiami pagal 3 dalies nuostatas arba baigiasi jų kadencija.

5. Nariai gali būti pakeisti kitais nariais likusiam kadencijos laikui jeigu:

a) narys atsistatydina,

b) narys nebegali veiksmingai dalyvauti forumo posėdžiuose,

c) narys nesilaiko Sutarties 287 straipsnio.

6. Narių sąrašas ir visi tolesni sąrašo pakeitimai skelbiami Įmonių ir pramonės generalinio direktorato bei Energetikos ir transporto generalinio direktorato interneto svetainėje ir Komisijos ekspertų grupių registre.

4 straipsnis

Veikla

1. Forumui pirmininkauja Komisijos atstovas.

2. Pirmininkui pritarus, konkretiems klausimams nagrinėti gali būti sudaromi pogrupiai, kurių įgaliojimus nustato forumas. Tokie pogrupiai baigia veiklą, kai tik įvykdo jiems pavestą užduotį.

3. Pirmininkas gali prašyti ekspertų ar stebėtojų, kurių specifinė kompetencija yra susijusi su darbotvarkėje numatytu klausimu,

simu, dalyvauti forumo ar pogrupio posėdžiuose, jei tai yra būtina arba naudinga.

4. Dalyvaujant forumo arba pogrupio posėdžiuose gauta informacija neatskleidžiama, jei, Komisijos nuomone, tokia informacija yra susijusi su konfidencialiais klausimais.

5. Forumas ir jo pogrupiai paprastai renkami Komisijos patalpose laikydamiesi jos nustatytų procedūrų ir tvarkaraščio. Komisija teikia sekretoriato paslaugas. Forumo ir jos pogrupių posėdžiuose gali dalyvauti kiti jų veikla suinteresuoti Komisijos pareigūnai.

6. Forumo darbo tvarkos taisyklės yra išdėstytos priede.

7. Komisija gali skelbti arba įkelti į interneto svetainę visas forumo sudarytas santraukas, išvadas ar dalines išvadas arba darbinis dokumentus atitinkamo dokumento originalo kalba.

5 straipsnis

Išlaidų kompensavimas

Komisija kompensuoja vieno valstybės narės atstovo ir dalyvauti forumo veikloje pagal 4 straipsnio 3 dalį kviestų techninių ekspertų kelionės ir prireikus pragyvenimo išlaidas, vadovaudamasi Komisijos taisyklėmis dėl išorės ekspertų išlaidų kompensavimo.

Forumo nariams, ekspertams ir stebėtojams už jų teikiamas paslaugas neatlyginama.

Posėdžių išlaidos apmokamos neviršijant metinio biudžeto, kurį forumui skiria atsakingas Komisijos departamentas.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 30 d.

Komisijos vardu

Günter VERHEUGEN

Pirmininko pavaduotojas

PRIEDAS

Ekologinio projektavimo konsultacijų forumo darbo tvarkos taisyklės

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

Atsižvelgdama į Direktyvą 2005/32/EB, ypač į jos 18 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos paskelbtas standartines darbo tvarkos taisykles,

PRIĖMĖ ŠIAS DARBO TVARKOS TAISYKLES:

*1 straipsnis***Komiteto posėdžio šaukimas**

1. Forumo posėdžius šaukia pirmininkas.
2. Kartu jungtiniai su kitomis grupėmis forumo posėdžiai gali būti šaukiami, siekiant aptaisyti klausimus, priklausančius jų atsakomybės sričiai.

*2 straipsnis***Darbotvarkė**

1. Pirmininkas sudaro darbotvarkę ir ją pateikia forumui.
2. Darbotvarkėje atskiriama:
 - a) konsultacijos su forumo suinteresuotosiomis šalimis dėl:
 - darbo plano sudarymo ir pakeitimo, laikantis Direktyvos 2005/32/EB 16 straipsnio 1 dalies,
 - įgyvendinimo priemonių apibrėžimo ir persvarstymo, laikantis Direktyvos 2005/32/EB 16 straipsnio 2 dalies ir 18 straipsnio,
 - nustatytų rinkos stebėjimo priemonių veiksmingumo tyrimo, laikantis Direktyvos 2005/32/EB 18 straipsnio,
 - savanoriškų susitarimų ir kitų savireguliacijos priemonių vertinimo, laikantis Direktyvos 2005/32/EB 18 straipsnio,
 - šios direktyvos ir jos įgyvendinimo priemonių veiksmingumo, jose nustatytų ribinių dydžių, rinkos stebėjimo mechanizmų ir kiekvieno su jais susijusio savireguliacijos atvejo peržiūros, laikantis Direktyvos 2005/32/EB 23 straipsnio;
 - b) kiti klausimai, skirti forumui susipažinti arba paprasčiausiai pasidalyti nuomonėmis, pateikti pirmininko iniciatyva arba rašytiniu forumo nario prašymu, pirmininkui sutikus.
3. Forumas priima darbotvarkę posėdžio pradžioje.

*3 straipsnis***Dokumentų perdavimas forumo nariams**

1. Kaip numatyta, pirmininkas išsiunčia forumo nariams kvietimą į posėdį, darbotvarkę ir darbinius dokumentus, dėl kurių prašoma forumo suinteresuotųjų šalių nuomonės, ir kitus darbinius dokumentus, laikantis 12 straipsnio 2 dalies ne vėliau kaip prieš 1 mėnesį iki posėdžio.
2. Forumo nariai pirmininkui gali pateikti papildomus darbinius dokumentus ir rašytinius pareiškimus ne vėliau kaip prieš vieną savaitę iki posėdžio. Tokie dokumentai juos gavus iš karto perduodami forumo nariams.

3. Skubiais atvejais pirmininkas forumo nario prašymu arba savo iniciatyva gali sutrumpinti pirmoje ir antroje pastraipsuose nurodytą pateikimo laikotarpį iki penkių kalendorinių dienų prieš posėdį.
4. Pirmininkas gali nuspręsti forumo narėmis nesančių suinteresuotųjų šalių parengtus ir pateiktus dokumentus pateikti kaip forumo darbinis dokumentus.

4 straipsnis

Forumo nuomonės

1. Pirmininkas užrašo valstybių narių atstovų ir kitų forumo suinteresuotųjų šalių pareikštas nuomones.
2. Valstybių narių atstovų ir kitų forumo suinteresuotųjų šalių nuomonės gali būti pateikiamos rašytiniuose pareiškimuose, laikantis 3 straipsnio.
3. Papildomi rašytiniai pareiškimai apie forumo diskusijas gali būti pateikiami per tris savaites nuo posėdžio dienos.
4. Jei būtina, gali būti taikoma 8 straipsnyje nustatyta rašytinė procedūra.

5 straipsnis

Atstovavimas

1. Siekdamas užtikrinti tolygų susijusių suinteresuotųjų šalių dalyvavimą kiekvienoje svarstomų produktų grupėje, į tam tikrus posėdžius aptarti konkrečių darbotvarkės klausimų pirmininkas gali pakviesti forumo narėmis nesančias suinteresuotąsias šalis.
2. Kiekvienas forumo narys skiria jam forumo posėdžiuose atstovaujantį asmenį ir apie tai informuoja pirmininką. Pirmininkui leidus, paskirtuosius atstovus atitinkamo nario sąskaita gali lydėti ekspertai. Nariai bent prieš dvi savaites iki posėdžio dienos praneša pirmininkui apie pageidaujamus, jų atstovus lydėsiančius, ekspertus. Jei pirmininkas bent prieš vieną savaitę iki posėdžio pradžios nepaprieštarauja dėl eksperto dalyvavimo, manoma, kad leidimas suteiktas.
3. Narys gali atstovauti kitiems nariams. Prieš posėdį atstovaujantis narys pirmininkui pateikia rašytinį atstovaujamyjū narių sutikimo įrodymą.
4. Nariai užtikrina, kad jų atstovaujamos suinteresuotosios šalys būtų tinkamai informuotos apie forumo diskusijas.
5. Nariai tinkamai konsultuojasi su jo atstovaujamomis suinteresuotosiomis šalimis ir priima atstovavimo nuomones.

6 straipsnis

Pogrupiai

Konkrečioms klausimams nagrinėti pirmininkas gali sudaryti pogrupius. Pogrupiams pirmininkauja Komisijos atstovas. Pogrupiai forumui pateikia ataskaitą. Ataskaitai pateikti jie gali paskirti *pranešėją*.

7 straipsnis

Trečiųjų šalių priėmimas

Pirmininkas gali nuspręsti į posėdį pakviesti trečiąsias šalis ir ekspertus pasisakyti konkrečiais klausimais.

8 straipsnis

Rašytinė procedūra

1. Prireikus valstybės narės ir forumo suinteresuotosios šalys gali pareikšti nuomones taikydamos rašytinę procedūrą. Taikydamos rašytinę procedūrą pirmininkas forumo nariams išsiunčia darbinis dokumentus, dėl kurių prašoma pateikti valstybių narių ir kitų forumo suinteresuotųjų šalių nuomones, laikantis 12 straipsnio 2 dalies. Pastabų teikimo laikotarpis negali būti trumpesnis nei 14 kalendorinių dienų ir ilgesnis nei 1 mėnuo.
2. Skubos atvejais taikomas 3 straipsnio 3 dalyje numatytas laikotarpis.

*9 straipsnis***Sekretoriatas**

Komisija teikia forumo sekretoriato paslaugą.

*10 straipsnis***Posėdžių protokolai**

1. Kiekvieno posėdžio protokolai, ypač nuomonės dėl Komisijos tarnybų paruoštų darbinių dokumentų, nurodytų 2 straipsnio 2 dalies a punkte ir, jei reikia, nuomonės dėl 2 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytų klausimų, parengiami prižiūrint pirmininkui. Pagal 4 straipsnį gautų susijusių rašytinių pareiškimų sąrašas pateikiamas atskirame priede. Protokoliai forumo nariams ir posėdyje dalyvavusiems nenariams išsiunčiami per vieną mėnesį.

2. Forumo nariai bet kokias rašytines pastabas dėl protokolų išsiunčia pirmininkui per dvi savaites. Apie tokias pastabas yra pranešama forumui. Iškilus nesutarimams, forumas aptaria siūlomą pakeitimą. Nepasiekus susitarimo, toks pakeitimas pateikiamas protokolo priede.

*11 straipsnis***Dalyvių sąrašas**

Kiekviename susirinkime pirmininkas sudaro dalyvių sąrašą, kuriame nurodoma kiekvieno dalyvio pavardė, organizacija, kuriai jis priklauso, ir prireikus suinteresuotoji šalis, kuriai jis atstovauja.

*12 straipsnis***Korespondencija**

1. Korespondencija forumui elektroninėmis priemonėmis siunčiama į Komisiją ir adresuojama grupės pirmininkui.

2. Forumo nariams skirta korespondencija siunčiama nariams elektroninėmis priemonėmis. Nariai nurodo asmenį(-is) ryšiams, kuriam (-iems) būtų siunčiama korespondencija ir apie tai raštu informuoja pirmininką.

*13 straipsnis***Asmens duomenų apsauga**

Igyvendinant šias darbo tvarkos taisykles asmens duomenys tvarkomi laikantis Reglamento (EB) Nr. 45/2001.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. liepos 3 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2000/572/EB, nustatantį gyvūnų bei žmonių sveikatos reikalavimus ir veterinarinį sertifikavimą importuojant mėsos gaminius iš trečiųjų šalių

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 3301)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/592/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 2002/99/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą ⁽¹⁾, ypač į jos 8 straipsnio 1 ir 4 dalis ir 9 straipsnio 2 dalies b punktą bei 4 dalies b ir c punktus,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos ⁽²⁾, ypač į jo 12 straipsnį,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 853/2004, nustatantį konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus ⁽³⁾, ypač į jo 9 straipsnį,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 854/2004, nustatantį specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles ⁽⁴⁾, ypač į jo 16 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos sprendime 2000/572/EB ⁽⁵⁾ nustatyti gyvūnų bei žmonių sveikatos reikalavimai ir veterinarinio sertifikavimo reikalavimai importuojant į Bendriją mėsos gaminius iš trečiųjų šalių.

- (2) Įsigaliojus Reglamentams (EB) Nr. 852/2004, (EB) Nr. 853/2004 bei (EB) Nr. 854/2004 ir 2005 m. gruodžio 5 d. Komisijos reglamentui (EB) Nr. 2075/2005, nustatančiam specialiąsias oficialios *Trichinella* kontrolės mėsosje taisykles ⁽⁶⁾, siekiant pateikti teisingas nuorodas į naujus teisės aktus, būtina iš dalies pakeisti ir atnaujinti Bendrijos sveikatos reikalavimus ir sertifikavimo reikalavimus importuojant į Bendriją mėsos gaminius.

- (3) TRACES (Prekybos kontrolės ir ekspertizų sistema) yra integruota kompiuterinė veterinarijos sistema, sukurta 2004 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimu 2004/292/EB dėl TRACES sistemos įdiegimo ir iš dalies keičiančiu Sprendimą 92/486/EEB ⁽⁷⁾. Tam, kad sertifikatai būtų veiksmingai tvarkomi kompiuterinėje TRACES sistemoje, juos būtina suvienodinti.

- (4) 2007 m. balandžio 16 d. Komisijos sprendime 2007/240/EB, nustatančiame naujo pavyzdžio veterinarijos sertifikatus, taikomus į Europos Bendriją importuojant gyvus gyvūnus, gyvūnų spermą, embrionus, kiaušialąstes ir gyvūninės kilmės produktus, remiantis sprendimais 79/542/EEB, 92/260/EEB, 93/195/EEB, 93/196/EEB, 93/197/EEB, 95/328/EEB, 96/333/EEB, 96/539/EEB, 96/540/EEB, 2000/572/EB, 2000/585/EB, 2000/666/EB, 2002/613/EB, 2003/56/EB, 2003/779/EB, 2003/804/EB, 2003/858/EB, 2003/863/EB, 2003/881/EB, 2004/407/EB, 2004/438/EB, 2004/595/EB, 2004/639/EB ir 2006/168/EB ⁽⁸⁾, nustatyta, kad įvairūs veterinarijos, gyvūnų sveikumo ir tinkamumo žmonių maistui sertifikatai, kurių reikalaujama importuojant į Bendriją gyvus gyvūnus, gyvūnų spermą, embrionus, kiaušialąstes ir gyvūninės kilmės produktus, ir sertifikatai, būtini vežant tranzitu per Bendriją gyvūninės kilmės produktus, turi būti to sprendimo I priede veterinariniams sertifikatams nustatyto standartinio pavyzdžio.

- (5) Todėl Sprendimo 2000/572/EB II ir III prieduose pateiktus sertifikatų pavyzdžius reikėtų pakeisti naujais pavyzdžiais ir taip užtikrinti darną su TRACES.

⁽¹⁾ OL L 18, 2002 1 23, p. 11.

⁽²⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 1.

⁽³⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 55. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1243/2007 (OL L 281, 2007 10 25, p. 8).

⁽⁴⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 206. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 240, 2000 9 23, p. 19. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/437/EB (OL L 154, 2004 4 30, p. 65).

⁽⁶⁾ OL L 338, 2005 12 22, p. 60. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1245/2007 (OL L 281, 2007 10 25, p. 19).

⁽⁷⁾ OL L 94, 2004 3 31, p. 63. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/515/EB (OL L 187, 2005 7 19, p. 29).

⁽⁸⁾ OL L 104, 2007 4 21, p. 37.

(6) Kad prekyba nenutrūktų, šešis mėnesius nuo šio sprendimo taikymo pradžios dienos turėtų būti leidžiama naudoti sertifikatus, pagal Sprendimą 2000/572/EB išduotus prieš tai, kai šiuo sprendimu buvo padaryti pakeitimai. Tie sertifikatai importui į Bendriją turėtų galioti 10 mėnesių nuo šio sprendimo taikymo pradžios dienos.

(7) Todėl Sprendimą 2000/572/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2000/572/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Importuojami mėsos gaminiai turi atitikti šiuos reikalavimus:

1) jie pagaminti laikantis atitinkamų Europos Parlamento ir Tarybos reglamentuose (EB) Nr. 178/2002 (*), (EB) Nr. 852/2004 (**), (EB) Nr. 853/2004 (***) ir (EB) Nr. 999/2001 (****) nustatytų reikalavimų, nurodytų šio sprendimo 4 straipsnio 2 dalyje nurodytame veterinarijos sertifikate;

2) jie yra iš įmonės arba įmonių, įgyvendinančių programą, pagrįstą Reglamente (EB) Nr. 852/2004 nustatyta rizikos veiksnių analize ir svarbiausiųjų valdymo taškų (RVASVT) principais;

3) jie užšaldyti gamybos įmonėje arba kilmės įmonėse iki ne aukštesnės kaip – 18 °C vidaus temperatūros.

(*) OL L 31, 2002 2 1, p. 1.

(**) OL L 139, 2004 4 30, p. 1.

(***) OL L 139, 2004 4 30, p. 55.

(****) OL L 147, 2001 5 31, p. 1.“

2) 4a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) a punkte žodžiai „Sprendimas 94/984/EB“ pakeičiami žodžiais „Komisijos sprendimas 2006/696/EB (*);

(*) OL L 295, 2006 10 25, p. 1“.

b) b punkte žodžiai „Sprendimas 94/984/EB“ pakeičiami žodžiais „Sprendimas 2006/696/EB“.

3) II ir III priedai pakeičiami šio sprendimo priedu.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2008 m. liepos 1 d.

Tačiau mėsos gaminių, kuriems Sprendime 2000/572/EB nustatyto pavyzdžio veterinarijos sertifikatai buvo išduoti iki šio sprendime numatytų pakeitimų, iki 2008 m. gruodžio 31 d., siuntas leidžiama importuoti į Bendriją iki 2009 m. balandžio 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 3 d.

Komisijos vardu

Androulla VASSILIOU

Komisijos narė

PRIEDAS

„II PRIEDAS

**Veterinarijos ir tinkamumo žmonių maistui sertifikato mėsos gaminiams, skirtiems siuntimui į Europos Bendriją
iš trečiųjų šalių, pavyzdys**

ŠALIS:

ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie siuntą išsiuntimą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Tel. Nr.		I.2. Sertifikato numeris	I.2.a				
			I.3. Centrinė kompetentinga institucija					
			I.4. Vietinė kompetentinga institucija					
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel. Nr.		I.6.					
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kodas	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas	Kodas
	I.11. Kilmės vieta Pavadinimas Adresas		I.12.					
	I.13. Pakrovimo vieta		I.14. Išvykimo data					
	I.15. Transporto priemonė Lėktuvas ☐ Laivas ☐ Geležinkelio vagonas ☐ Kelio transporto priemonė ☐ Kita ☐ Identifikacija: Dokumento numeris:		I.16. Įvažiavimas į ES PKP I.17.					
	I.18. Prekės aprašymas			I.19. Prekės kodas (HS kodas)				
				I.20. Kiekis				
I.21. Produktų temperatūra			I.22. Pakuočių skaičius					
I.23. Konteinerio identifikacija/Plombos numeris			I.24. Įpakavimas					
I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Žmonių maistui ☐								
I.26.			I.27. Už importą ir įleidimą į ES teritoriją ☐					
I.28. Prekių identifikavimo duomenys								
Rūšys (Mokslinis pavadinimas)	apdorojimo būdas	Skerdykla	Įmonių patvirtinimo numeris gamybos įmonė	Šaldymo saugykla	Pakuočių skaičius	Grynasis svoris		

ŠALIS

Mėsos gaminiai: MP-PREP

II dalis. Sertifikavimas	II. Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
	Mėsos gaminiuose ⁽¹⁾ yra šių mėsos sudedamųjų dalių ir jie atitinka toliau nurodytus kriterijus: Rūšis (A) Kilmė (B) (A) Įrašyti atitinkamų mėsos gaminių sudarančių mėsos rūšių kodą, kur BOV = naminiai galvijai (įskaitant <i>Bison</i> ir <i>Bubalus</i> rūšis ir jų hibridus); OVI = naminės avys (<i>Ovis aries</i>) ir ožkos (<i>Capra hircus</i>); EQU = naminiai neporakanopiai (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> ir jų hibridai); POR = naminiai gyvūnai <i>Suidae</i>, <i>Tayassuidae</i> arba <i>Tapiridae</i> šeimų gyvūnai; RAB = naminiai triušiai, PFG = naminiai paukščiai ir ūkiuose auginami medžiojamieji paukščiai, RUF = <i>Artiodactyla</i> būrio (išskyrus galvijus (įskaitant <i>Bison</i> ir <i>Bubalus</i> rūšis ir jų hibridus), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, <i>Suidae</i> ir <i>Tayassuidae</i>) ir <i>Rhinocerotidae</i> bei <i>Elephantidae</i> šeimų ūkiuose auginami nenaminiai gyvūnai; RUW = <i>Artiodactyla</i> būrio (išskyrus galvijus (įskaitant <i>Bison</i> ir <i>Bubalus</i> rūšis ir jų hibridus), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, <i>Suidae</i> ir <i>Tayassuidae</i>) ir <i>Rhinocerotidae</i> bei <i>Elephantidae</i> šeimų laukiniai neprijaukinti gyvūnai; EQW = <i>Hippotigris</i> (<i>Zebra</i>) pogenčiai priskiriami laukiniai neprijaukinti neporakanopiai; WLP = laukiniai kiškiniai; WGB = laukiniai medžiojamieji paukščiai. (B) Įrašyti kilmės šalies ISO kodą ir, jeigu Bendrijos teisės aktai dėl atitinkamų mėsos sudedamųjų dalių taikomi atskiriems regionams, įrašyti regioną. II.1 Tinkamumo žmonių maistui patvirtinimas Aš, toliau pasirašęs veterinarijos gydytojas, pareiškiu, kad esu susipažinęs su atitinkamomis reglamentų (EB) Nr. 178/2002, (EB) Nr. 852/2004, (EB) Nr. 853/2004 ir (EB) Nr. 999/2001 nuostatomis, ir patvirtinu, kad pirmiau nurodyti gaminiai buvo pagaminti pagal nustatytus reikalavimus, ir visų pirma tai, kad: II.1.1. jie yra iš įmonės(-ių), pagal Reglamentą (EB) Nr.852/2004 įgyvendinančios(-ių) RVASVT principais pagrįstą programą; II.1.2. buvo pagaminti iš Reglamento (EB) Nr. 853/2004 III priedo I-IV skirsniuose nustatytus reikalavimus atitinkančių žaliavų, visų pirma, kad: II.1.2.1. ⁽²⁾ jei pagaminti iš naminių kiaulių mėsos, ši mėsa atitinka Komisijos reglamento (EB) Nr. 2075/2005, nustatančio specialiąsias oficialios <i>Trichinella</i> kontrolės mėsosje taisykles, reikalavimus, visų pirma: (2) [patikrinta taikant skaldymo metodą ir gauti neigiami rezultatai;] (2) [buvo užšaldyta pagal Reglamento (EB) Nr. 2075/2005 II priedo reikalavimus;] (2) <i>arba</i> [jei mėsa yra naminių kiaulių, laikomų tik penėjimui ir skerdimui, iš ūkio arba ūkių kategorijos, kuriuos kompetentingos institucijos oficialiai pripažino neužkrėstais <i>Trichinella</i> pagal Reglamento (EB) Nr. 2075/2005 IV priedo reikalavimus;] II.1.2.2. ⁽²⁾ jei pagaminti iš arklienos arba laukinių šernų mėsos, ši mėsa atitinka Reglamento (EB) Nr. 2075/2005, nustatančio specialiąsias oficialios <i>Trichinella</i> kontrolės mėsosje taisykles, reikalavimus, ir visų pirma buvo patikrinta taikant skaldymo metodą, ir gauti neigiami rezultatai; II.1.3. jie buvo pagaminti pagal Reglamento (EB) Nr. 853/2004 III priedo V skirsnį ir sušaldyti taip, kad vidaus temperatūra būtų ne aukštesnė kaip – 18 °C; II.1.4. jie buvo paženklinėti identifikavimo ženklais pagal Reglamento (EB) Nr. 853/2004 II priedo I skirsnį; II.1.5. etiketėje(-ėse), klijuojamoje(-ose) ant pirmiau aprašytų mėsos gaminių pakuotės, turi būti ženklas, kad mėsos produktai pagaminti tik iš šviežios gyvūnų, paskerstų skerdyklose, patvirtintose eksportui į Europos Bendriją, mėsos; II.1.6. jie atitinka kriterijus, nustatytus Komisijos reglamente (EB) Nr. 2073/2005 dėl maisto produktų mikrobiologinių kriterijų; II.1.7. užtikrinamos garantijos dėl gyvų gyvūnų ir iš jų pagamintų produktų, nustatytos planuose dėl likučių, pateiktuose pagal Direktyvą 96/23/EB, ypač jos 29 straipsnį; II.1.8. jie buvo sandėliuojami ir vežami pagal atitinkamus Reglamento (EB) Nr. 853/2004 III priedo V skirsnio reikalavimus;		

ŠALIS

Mėsos gaminiai: MP-PREP

II. Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
(²) [II.1.9. jei jų sudėtyje yra medžiagos, gautos iš galvijų, avių ar ožkų, šviežia mėsa, naudojama mėsos gaminiams paruošti, turi atitikti šias sąlygas, atsižvelgiant į kilmės šalies GSE rizikos kategoriją:		
<i>arba</i> (²) [II.1.9.1. importuojant iš šalies ar regiono, kur GSE rizika nedidelė, kaip nurodyta Sprendimo 2007/453/EB priede:		
II.1.9.1.1. šalis ar regionas pagal Reglamento (EB) Nr. 999/2001 5 straipsnio 2 dalį priskiriami šaliai ar regionui, kur GSE rizika nedidelė;		
II.1.9.1.2. gyvūnai, iš kurių buvo gauti galvijų, avių ir ožkų kilmės produktai, kilę, nuolat auginti ir paskersti šalyje, kur GSE rizika nedidelė, ir jiems buvo atlikti <i>ante-mortem</i> bei <i>post-mortem</i> patikrinimai;		
(²) [II.1.9.1.3. jei šalis ar regionas, kuriame buvo vietinių GSE atvejų:		
<i>arba</i> (²) [gyvūnai gimė po tos dienos, kai buvo pradėtas įgyvendinti draudimas šerti atrajotojus mėsos ir kaulų miltais ir spirgais, gautais iš atrajotojų],		
ar (²) [galvijų, avių ir ožkų kilmės produktai, kurių sudėtyje nėra ir jie nėra gauti iš nurodytos pavojingos medžiagos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 999/2001 V priede, arba mechaniškai atskirta mėsa, gauta iš galvijų, avių ar ožkų kaulų.]]		
<i>ar</i> (²) [II.1.9.1. importuojant iš šalies ar regiono, kur GSE rizika kontroliuojama, kaip nurodyta Sprendimo 2007/453/EB priede:		
II.1.9.1.1. šalis ar regionas pagal Reglamento (EB) Nr. 999/2001 5 straipsnio 2 dalį priskiriami šaliai ar regionui, kur GSE rizika kontroliuojama;		
II.1.9.1.2. gyvūnams, iš kurių gauti galvijų, avių ir ožkų kilmės produktai, buvo atlikti <i>ante-mortem</i> ir <i>post-mortem</i> patikrinimai;		
II.1.9.1.3. gyvūnai, iš kurių buvo gauti eksportui skirti galvijų, avių ir ožkų kilmės produktai, nebuvo skerdžiami po apsvaiginimo leidžiant dujas į kaukolės ertmę ar užmušti tokiu pat būdu, arba paskersti perplėšiant po apsvaiginimo centrinės nervų sistemos audinius pailgu strypo formos įrankiu, įvestu į kaukolės ertmę;		
II.1.9.1.4. galvijų, avių ir ožkų kilmės produktai, kurių sudėtyje nėra ir kurie nėra gauti iš nurodytos pavojingos medžiagos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 999/2001 V priede, arba mechaniškai atskirtos mėsos, gautos iš galvijų, avių ar ožkų kaulų.]		
<i>ar</i> (²) [II.1.9.1. importuojant iš šalies ar regiono, kur GSE rizika nenustatyta, kaip nurodyta Komisijos sprendimo 2007/453/EB priede:		
II.1.9.1.1. gyvūnai, iš kurių buvo gauti galvijų, avių ir ožkų kilmės produktai, nebuvo šeriami mėsos ir kaulų miltais ar spirgais, gautais iš atrajotojų, ir jiems buvo atlikti <i>ante-mortem</i> ir <i>post-mortem</i> patikrinimai;		
II.1.9.1.2. gyvūnai, iš kurių buvo gauti galvijų, avių ir ožkų kilmės produktai, nebuvo skerdžiami po apsvaiginimo leidžiant dujas į kaukolės ertmę arba užmušti tokiu pat būdu arba paskersti perplėšiant po apsvaiginimo centrinės nervų sistemos audinius pailgu strypo formos instrumentu, įvestu į kaukolės ertmę;		
II.1.9.1.3. galvijų, avių ir ožkų kilmės produktai nėra gauti iš: (i) nurodytos pavojingos medžiagos, apibrėžtos Reglamento (EB) Nr. 999/2001 V priede; (ii) nervinių ar limfinių audinių, paveiktų kaulų išėmimo metu; (iii) mechaniškai atskirtos mėsos, gautos iš galvijų, avių ar ožkų kaulų.]]		
II.2. Gyvūnų sveikumo patvirtinimas		
Aš, toliau pasirašęs asmuo, patvirtinu, kad pirmiau apibūdinti mėsos gaminiai:		
susideda iš mėsos, gautos iš I dalies nuorodoje į langelį Nr. I.28 nurodytos rūšies,		
— kuri tinkama eksportuoti į Europos bendriją kaip šviežia mėsa ir kuri atitinka visus svarbius importuojamų gyvūnų sveikatos reikalavimus, nustatytus sprendime (-uose) (²) (³),		
ir (arba)		
— kuri yra iš Europos Bendrijai priklausančios valstybės narės (²) (⁴)		

ŠALIS

Mėsos gaminiai: MP-PREP

II. Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
-------------------------------	---------------------------	-------

II.3. Gyvūnų gerovės patvirtinimas

Aš, toliau pasirašęs oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad šio sertifikato I dalyje apibūdinti mėsos gaminiai ⁽¹⁾ yra gauti iš gyvūnų, su kuriais skerdykloje prieš skerdimą ir skerdžiant arba žudant buvo elgiamasi laikantis atitinkamų Europos Bendrijos teisės aktų nuostatų.

Pastabos

I dalis:

- Nuoroda į langelį Nr. I.7: kilmės šalies, kuri turi sutapti su eksporto šalimi, pavadinimas.
- Nuoroda į langelį Nr. I.15: turi būti nurodomas registracijos numeris (geležinkelio vagonų arba konteinerių ir sunkvežimių), reiso numeris (lėktuvo) arba pavadinimas (laivo). Iškraunant arba perkraunant siuntėjas privalo informuoti įvažiavimo į Europos Bendriją pasienio kontrolės postą.
- Nuoroda į langelį Nr. I.19: naudokite atitinkamą Pasaulinės muitinių organizacijos Harmonizuotos sistemos (HS) kodą: 02.10, 16.01 arba 16.02.
- Nuoroda į langelį Nr. I.20: nurodykite bendrą svorį bruto ir bendrą svorį neto.
- Nuoroda į langelį Nr. I.21: užšaldytas atitinka ne aukštesnę kaip – 18 °C vidinę temperatūrą.
- Nuoroda į I.23 punktą: jei tai talpyklos ar dėžės – reikėtų nurodyti talpyklos numerį ir plombos numerį (jei taikoma).
- Nuoroda į I.28 punktą: „Rūšys“: pasirinkti iš II dalies A punkte aprašytų rūšių.
 „Apdorojimo tipas“: nurodyti laikymo trukmę (metai/mėnuo/diena);
 „Šaldymo sandėlis“: prireikus nurodyti patvirtintų šaltųjų sandėlių adresą(-us) ir patvirtinimo numerį(-ius).

II dalis:

(¹) Mėsos gaminiai, nurodyti Reglamento (EB) Nr. 853/2004 I priedo 1.15 punkte.

(²) Tinkamai laikyti.

(³) Atitinka Sprendime 79/542/EEB ir (arba) Sprendime 2006/696/EB, ir (arba) Sprendime 2000/585/EB nustatytus gyvūnų sveikumo reikalavimus. Mėsos gaminiams gaminti naudojama mėsa gali būti tik iš atitinkamų eksportuojančių trečiųjų šalių.

(⁴) Mėsos gaminiams gaminti iš valstybių narių gali būti įsigyjama tik tų rūšių ir kategorijų mėsa, kurių importą iš atitinkamų trečiųjų šalių yra patvirtinusi Europos Bendrija.

- Antspaudų ir parašų spalva turi skirtis nuo kitos sertifikate įrašytos informacijos spalvos.
- Pastaba importuotojui: šis sertifikatas išduodamas tik veterinariniais tikslais ir turi būti siunčiamas su siunta iki pasienio kontrolės posto.

Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas

Pavardė (didžiosiomis raidėmis):	Kvalifikacija ir pareigos:
Data:	Parašas:
Antspaudas	

III PRIEDAS

(VEŽIMAS TRANZITU IR (ARBA) SANDĖLIAVIMAS)

ŠALIS:

ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie siuntos išsiuntimą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Tel. Nr.		I.2. Sertifikato numeris	I.2.a
			I.3. Centrinė kompetentinga institucija	
			I.4. Vietinė kompetentinga institucija	
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel. Nr.		I.6. Asmuo, atsakingas už siuntą ES teritorijoje Pavadinimas Adresas Pašto kodas Tel. Nr.	
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kodas
	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas	Kodas
	I.11. Kilmės vieta Pavadinimas Adresas		I.12. Paskirties adresas Muitinės sandėliui ☐ Tiekėjui laivams ☐ Pavadinimas Adresas Pašto kodas	
	I.13. Pakrovimo vieta		I.14. Išvykimo data	
	I.15. Transporto priemonė Lėktuvas ☐ Laivas ☐ Geležinkelio vagonas ☐ Kelio transporto priemonė ☐ Kita ☐ Identifikacija: Dokumento numeris:		I.16. Įvažiavimas į ES PKP I.17.	
	I.18. Prekės aprašymas		I.19. Prekės kodas (HS kodas)	
I.21. Produktų temperatūra		I.22. Pakuočių skaičius		
I.23. Konteinerio identifikacija/Plombos numeris		I.24. Įpakavimas		
I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Žmonių maistui ☐				
I.26. Už tranzitą į trečiąją šalį ES atžvilgiu ☐ Trečioji šalis ISO kodas		I.27.		
I.28. Prekių identifikavimo duomenys Rūšys (Mokslinis pavadinimas) apdorojimo būdas Skerdykla Įmonių patvirtinimo numeris gamybos įmonė Šaldymo saugykla Pakuočių skaičius Grynasis svoris				

ŠALIS

Mėsos gaminiai, skirti vežti tranzitu ir (arba) sandėliuoti: MP-PREP

II dalis. Sertifikavimas	II. Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
	II. Gyvūnų sveikumo patvirtinimas Aš, toliau pasirašęs oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad pirmiau apibūdinti mėsos gaminiai ⁽¹⁾, skirti vežti tranzitu/sandėliuoti ⁽²⁾: II.1. buvo atvežti iš šalies arba regiono, iš kurio leidžiama importuoti į Europos Bendriją šias rūšis, kaip nustatyta [Sprendimo 79/542/EEB II priedo 1 dalyje] ir (arba) [Sprendimo 2006/696/EB ⁽³⁾ II priedo 1 dalyje], ir (arba) [Sprendimo 2000/585/EB I priede] ⁽³⁾, tuo metu, kai buvo paskersti, ir II.2. atitinka susijusių gyvūnų sveikatos reikalavimus, nustatytus gyvūnų sveikumo patvirtinimo sertifikato(-ų) pavyzdyje [[BOV]/[POR]/[OVI]/[EQU]/[RUF]/[RUW]/[SUF]/[SUW]/[EQW] ⁽³⁾ [Sprendimo 79/542/EEB II priedo II dalyje] ir (arba) [[POU]/[RAT]/[WGM] ⁽³⁾ Sprendimo 2006/696/EB ⁽³⁾ I priedo 2 dalyje, ir (arba) [[C]/[E]/[H] ⁽³⁾ Sprendimo 2000/585/EB III priede] ⁽³⁾ II.3. yra iš galvijų, kurie buvo paskersti ir apdoroti [data] arba nuo iki ⁽⁴⁾. <i>Pastabos</i> I dalis - Nuoroda į langelį Nr. I.7: šalis ir teritorijos aprašymas. Mėsa, iš kurios pagaminti gaminiai, turi būti atvežta iš šalies arba regiono, iš kurių leidžiama importuoti į Bendriją atitinkamas rūšis, nustatytas Sprendimo 2000/585/EB priede ir (arba) Sprendimo 79/542/EEB II priedo 1 dalyje, ir (arba) Sprendimo 2006/696/EB priede. - Nuoroda į langelį Nr. I.15: turi būti nurodomas registracijos numeris (geležinkelio vagonų arba konteinerių ir sunkvežimių), reiso numeris (lėktuvo) arba pavadinimas (laivo). Iškraunant arba perkraunant siuntėjas privalo informuoti įvažiavimo į Europos Bendriją pasienio kontrolės postą. - Nuoroda į langelį Nr. I.19: naudokite atitinkamą Pasaulio muitinių organizacijos Suderintos sistemos (SS) kodą: 02.10, 16.01 arba 16.02. - Nuoroda į langelį Nr. I.20: nurodykite bendrą bendrąjį svorį ir bendrą grynąjį svorį. - Nuoroda į langelį Nr. I.21: „Užšaldytas“ reiškia ne aukštesnės kaip – 18 °C vidaus temperatūros. - Nuoroda į langelį Nr. I.23: vežant konteineriuose arba dėžėse, turėtų būti nurodytas konteinerio numeris ir plombos numeris (jei naudojamas). - Nuoroda į langelį Nr. I.28: „Rūšis“: rinktis iš II.2 dalyje nurodytų rūšių; „Apdorojimas“: laikymo laikas (metai/mėnuo/diena); „Šaldymo saugykla“: pririnkus nurodyti patvirtintų šaltųjų sandėlių adresą(-us) ir patvirtinimo numerį(-ius). II dalis ⁽¹⁾ Reglamento (EB) Nr. 853/2004 I priedo 1.15 punkte nustatyti mėsos gaminiai. ⁽²⁾ IDirektyvos 97/78/EB 12 straipsnio 4 dalį ir 13 straipsnį. ⁽³⁾ Tinkamai laikyti. ⁽⁴⁾ Skerdimo data arba datos. Neleidžiama importuoti mėsos gaminių, kuriuose yra gyvūnų, paskerstų prieš išduodant leidimą eksportuoti į I dalies nuorodoje į langelį Nr. I.7 nurodytoje Europos Bendrijos teritoriją, mėsos, arba tuo laikotarpiu, kai Europos Bendrija patvirtino apribojimus šių rūšių mėsos importui iš šios teritorijos. — Antspaudas ir parašo spalva turi skirtis nuo kitos sertifikate įrašytos informacijos spalvos.		
Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas Vardas ir pavardė (didžiosiomis raidėmis): Data: Antspaudas:“ Kvalifikacija ir pareigos: Parašas:			

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. liepos 11 d.

dėl Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos užduočių ir veiklos laikotarpio iš dalies keičiantis Sprendimą 2007/60/EB

(2008/593/EB)

EUROPOS KOMISIJA,

veiklą, pavyzdžiui, kontrolę ir politikos formavimą, ir toliau turėtų likti atsakinga Komisija.

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnį,

kadangi:

- (1) Transeuropinio transporto tinklo vykdomoji įstaiga (toliau – įstaiga) įkurta 2006 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimu 2007/60/EB⁽²⁾ Bendrijos veiklai transeuropinio transporto tinklo srityje administruoti iki 2008 m. gruodžio 31 d., kad įgyvendintų užduotis, susijusias su Bendrijos finansinės paramos skyrimu pagal 1995 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2236/95, nustatantį bendrąsias taisykles dėl Bendrijos finansinės pagalbos teikimo transeuropinių tinklų srityje⁽³⁾. Daugelis šių projektų bus įgyvendinami ir po 2008 m. gruodžio 31 d.
- (2) Įstaiga turėtų tapti atsakinga ir už projektus, kuriems teikiama finansinė parama remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 680/2007⁽⁴⁾, nes pagal šį reglamentą toliau finansuojami transeuropinio transporto tinklo veiksmai, panašūs į veiksmus, kuriems įstaiga jau yra gavusi įgaliojimą ir kurie finansuojami pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2236/95.
- (3) Įstaiga neturėtų tapti atsakinga už atskirų sprendimų, kuriais skiriama Bendrijos finansinė parama, priėmimą. Tačiau, siekiant toliau didinti programos įgyvendinimo veiksmingumą ir efektyvumą, Komisija gali nuspręsti įgalioti įstaigą priimti tokių sprendimų pakeitimus.
- (4) Įstaiga visų pirma turėtų tapti atsakinga už veiklą, susijusią su projektais, kad ir kokie būtų Reglamento (EB) Nr. 680/2007 6 straipsnyje apibrėžti Bendrijos finansinės paramos forma ir metodai. Už visą su programa susijusią

- (5) Įstaiga visų pirma turėtų tapti atsakinga už papildomas priemones TEN-T programos veiksmingumui ir efektyvumui stiprinti, kad būtų padidinta jos pridėtinė vertė Europai, įskaitant aktyvesnį visų suinteresuotųjų šalių informavimą apie TEN-T programą ir geresnį jos pristatymą visuomenei valstybėse narėse ir su jomis besiribojančiose trečiojoje šalyse. Tokias priemones galėtų sudaryti tikslinės informavimo ir populiarinimo kampanijos – galėtų būti organizuojamos TEN-T dienos, rengiami praktiniai seminarai bei konferencijos, atitinkamuose leidiniuose skelbiami rezultatai ir informuojama apie gerą patirtį, be kita ko pasitelkiant ir elektronines informavimo priemones (pavyzdžiui, rengiami pranešimai spaudai, gairės galimiems paraiškų teikėjams, sėkmės istorijos skirtos brošiūros ir metinės ataskaitos), ir organizuojamas įstaigos ir (arba) Komisijos atstovų dalyvavimas atitinkamuose renginiuose, pavyzdžiui, transporto infrastruktūros objektų atidaryme.
- (6) Išorės konsultantai atnaujino sąnaudų ir naudos analizę, iš kurios matyti, kad dabartinės įstaigos administracinius išteklius, visų pirma darbuotojų skaičių, reikia gerokai padidinti. Įstaiga ir toliau būtų ekonomiškai efektyviausias variantas.
- (7) Todėl Sprendimą 2007/60/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (8) Šiame sprendime išdėstytos nuostatos atitinka Vykdomųjų įstaigų reguliavimo komiteto nuomonę,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Sprendimas 2007/60/EB iš dalies keičiamas taip:

- 1) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Trukmė

Įstaiga įsteigiama laikotarpiui, kuris prasideda 2006 m. lapkričio 1 d. ir baigiasi 2015 m. gruodžio 31 d.“

⁽¹⁾ OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 32, 2007 2 6, p. 88.

⁽³⁾ OL L 228, 1995 9 23, p. 1. Su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1159/2005 (OL L 191, 2005 7 22, p. 16).

⁽⁴⁾ OL L 162, 2007 6 22, p. 1.

2) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Įstaiga yra atsakinga už Bendrijos transeuropinio transporto tinklo programų užduočių, susijusių su Bendrijos finansinės paramos skyrimu pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2236/95 (*) ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 680/2007 (**), įgyvendinimą, išskyrus užduotis, kurioms reikia įgaliojimų veikti savo nuožiūra įgyvendinant politinius sprendimus, pavyzdžiui, rengti programas, nustatyti prioritetus, pagal Reglamento (EB) Nr. 680/2007 5 straipsnį atrinkti projektus, vertinti programas ir vykdyti teisinį monitoringą. Įstaiga visų pirma privalo:

- a) teikti paramą Komisijai programų rengimo bei atrankos etapais, administruoti finansinės paramos, iš transeuropinio transporto tinklo biudžeto skiriamos bendros svarbos projektams, priežiūrą, tuo tikslu vykdyti būtinus patikrinimus ir priimti atitinkamus sprendimus pagal įgaliojimus, kurios įstaigai suteikia Komisija;
- b) užtikrinti koordinavimą su kitomis Bendrijos finansinėmis priemonėmis, visų pirma užtikrinti, kad būtų geriau koordinuojamas finansinės paramos skyrimas visiems bendros svarbos projektams, kuriems taip pat teikiamas finansavimas iš struktūrinių fondų bei Sanglaudos fondo ir Europos investicijų banko finansavimas;
- c) projektų vykdytojams teikti techninę paramą, susijusią su projektų finansavimo planų rengimu, ir kurti bendrus vertinimo metodus;
- d) priimti biudžeto įplaukų ir išlaidų vykdymo priemones ir pagal Komisijos suteiktus įgaliojimus vykdyti visą Regla-

mentu (EB) Nr. 2236/95 ir Reglamentu (EB) Nr. 680/2007 numatytų Bendrijos transeuropinio transporto tinklo programų administravimo veiklą;

- e) rinkti, analizuoti ir Komisijai perduoti visą transeuropiniam transporto tinklui įgyvendinti būtiną informaciją, kurios prašo Komisija;
- f) įgyvendinti papildomas priemones TEN-T programos veiksmingumui ir efektyvumui stiprinti, kad būtų padidinta jos pridėtinė vertė Europai, pavyzdžiui, apie TEN-T programą aktyviau informuoti visas suinteresuotąsias šalis ir ją geriau pristatyti visuomenei valstybėse, narėse ir su jomis besiribojančiose trečiojoje šalyse;
- g) teikti bet kokią techninę ir administracinę pagalbą, kurios prašo Komisija.

(*) OL L 228, 1995 9 23, p. 1. Su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1159/2005 (OL L 191, 2005 7 22, p. 16).

(**) OL L 162, 2007 6 22, p. 1.“

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 11 d.

Komisijos vardu
Antonio TAJANI
Pirmininko pavaduotojas

REKOMENDACIJOS

KOMISIJOS REKOMENDACIJA

2008 m. liepos 2 d.

dėl tarpvalstybinio elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumo

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 3282)

(2008/594/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 211 straipsnį,

kadangi:

- (1) Siekiant padėti įgyvendinti Lisabonos strategijos tikslus, strateginė augimo ir užimtumo skatinimo iniciatyva i2010 grindžiama informacijos ir ryšių technologijų politika, moksliniais tyrimais ir naujovėmis. Iniciatyvos i2010 tikslas – paskatinti kurti Europos informacinę visuomenę ir teikti geresnes visuomenines paslaugas, įskaitant e. sveikatos paslaugas.
- (2) Esamas ir būsimas Europos sveikatos priežiūros sistemų problemas bent iš dalies galima išspręsti taikant jau patikrintas informacinėmis ir ryšių technologijomis pagrįstas priemones (e. sveikatą). Kad būtų galima pasinaudoti e. sveikatos teikiama nauda, viena svarbiausių sąlygų yra geresnis bendradarbiavimas valstybių narių e. sveikatos sistemų ir prietaikų suderinamumo srityje. Elektroninių sveikatos įrašų sistemos yra pagrindinė e. sveikatos sistemų dalis.
- (3) Naudojant elektroninių sveikatos įrašų sistemas galima užtikrinti geresnę sveikatos informacijos kokybę ir saugumą nei naudojant įprastas sveikatos įrašų formas. Elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumas turėtų palengvinti prieigą prie informacijos ir pagerinti pacientų priežiūros paslaugų kokybę bei saugą visoje Bendrijoje, nes pacientams ir sveikatos priežiūros specialistams bus suteikta galimybė gauti jiems reikalingos naujausios informacijos ir kartu bus užtikrinti griežčiausi asmens duomenų apsaugos ir konfidencialumo standartai. Siekiant pagerinti bendradarbiavimą e. sveikatos srityje, reikia užtikrinti skirtingų valstybių narių sveikatos priežiūros paslaugų teikėjų, pirkėjų ir reguliuotojų bendradarbiavimą. Tačiau taikant su suderinamumu susijusias priemones nebūtinai reikia derinti sveikatos priežiūros paslaugų organizavimo ir teikimo valstybėse narėse įstatymus ir kitus teisės aktus.
- (4) Elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumo stoka – tai viena pagrindinių kliūčių, trukdanti pasinaudoti Bendrijoje visomis e. sveikatos teikiamomis socialinėmis ir ekonominėmis galimybėmis. E. sveikatos rinkos susikaidymą didina ir nepakankamas techninis bei semantinis suderinamumas. Šiuo metu valstybėse narėse naudojamos sveikatos informacijos ir ryšių sistemos bei standartai dažnai yra nesuderinami, todėl sunku gauti svarbios informacijos ir užtikrinti valstybėse narėse saugias ir geros kokybės sveikatos priežiūros paslaugas.
- (5) 2004 m. balandžio 30 d. paskelbtame Komisijos komunikate Tarybai, Europos Parlamentui, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui „E. sveikata – gerinti Europos piliečių sveikatos priežiūrą. Europos e. sveikatos erdvės veiksmų planas“⁽¹⁾ apibūdintos e. sveikatos sistemų galimybės ir nurodytos pagrindinės platesnio jų diegimo kliūtys. Šiame komunikate pateiktas veiksmų planas, kuriuo siūloma, kad Bendrija ir valstybės narės kartu imtųsi veiksmų elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumui užtikrinti.
- (6) 2007 m. vykusios aukšto lygio e. sveikatos konferencijos deklaracijoje pabrėžiama, jog labai svarbu, kad valstybės narės imtųsi bendrų iniciatyvų ir aktyviau vykdytų įvairią veiklą, susijusią su elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumu.
- (7) Remdamasi nepriklausomos ekspertų grupės ataskaita „Novatoriškos Europos kūrimas“ Komisija paskelbė komunikatą „Europos pirmaujančios rinkos iniciatyva“⁽²⁾, kurio tikslas – paskatinti kurti ir pardavinėti novatoriškus produktus ir teikti novatoriškas paslaugas pirmaujančiose pramonės ir socialinėse srityse, įskaitant e. sveikatą. Vienas pagrindinių siūlomos iniciatyvos tikslų – padidinti elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumą, nes šiuo metu valstybėse narėse naudojamos sveikatos informacijos ir ryšių sistemos bei standartai dažnai yra nesuderinami, todėl sudaromos kliūtys plėtoti ekonomiškai ir novatoriškai informacinių technologijų priemones sveikatos priežiūros srityje.

⁽¹⁾ COM(2004) 356 galutinis.

⁽²⁾ COM(2007) 860 galutinis.

- (8) 2007 m. gegužės 23 d. Europos Parlamentas priėmė Rezoliuciją dėl sveikatos apsaugos paslaugų išbraukimo iš Direktyvos dėl paslaugų vidaus rinkoje poveikio ir pasekmių ⁽¹⁾. Šia rezoliucija Komisija raginama skatinti valstybes nares aktyviai remti e. sveikatos ir telemedicinos sistemų diegimą, visų pirma kurti suderinamas sistemas, kurios skirtingų valstybių narių sveikatos priežiūros paslaugų teikėjams suteiktų galimybę keistis informacija apie pacientą.
- (9) Rekomendacijos tikslas – padėti užtikrinti visišką Europos e. sveikatos sistemų suderinamumą iki 2015 m. pabaigos.
- (10) Šioje rekomendacijoje atsižvelgiama į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje nustatytus principus, visų pirma į 7 straipsnį dėl teisės į pagarbą asmeniniam ir šeiminiam gyvenimui ir į 8 straipsnį dėl kiekvieno asmens teisės į jo asmens duomenų apsaugą.
- (11) Sveikatos įrašai – tai vieni konfidencialiausių įrašų, kuriuose fiksuojama su asmeniu susijusi informacija. Neteisėtai atskleidus medicininę būklę ar diagnozę gali būti padaryta žala žmogaus asmeniniam ir profesiniam gyvenimui. Sveikatos įrašus laikant elektronine forma yra didesnis pavojus, kad informacija apie pacientus bus atsitiktinai atskleista arba perduota pašaliniam asmeniui.
- (12) Elektroninių sveikatos įrašų suderinamumas susijęs su asmens duomenų apie paciento sveikatą perdavimą. Šiuos duomenis turėtų būti įmanoma laisvai perduoti iš vienos valstybės narės į kitą, tačiau kartu būtina užtikrinti, kad nebūtų pažeistos pagrindinės žmogaus teisės. Todėl ši rekomendacija neturėtų pažeisti Bendrijos nuostatų dėl asmens duomenų apsaugos, kurios nustatytos 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽²⁾ ir 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyva dėl privatumo ir elektroninių ryšių) ⁽³⁾.
- (13) Komisijos manymu, privatumo didinimo technologijos (PDT) turėtų būti kuriamos ir plačiau taikomos, kai naudojant IRT tinklus asmens duomenys tvarkomi tokiose srityse kaip e. sveikata ⁽⁴⁾,

REKOMENDUOJAMA:

1. Šioje rekomendacijoje pateikiamos gairės, kaip kurti ir diegti suderinamas elektroninių sveikatos įrašų sistemas, suteikiančias galimybę teisėtai medicinos ar sveikatos priežiūros tikslais tarpvalstybiniu lygmeniu keistis Bendrijoje pacientų duomenimis. Tokios elektroninių sveikatos įrašų sistemos turėtų padėti sveikatos priežiūros paslaugų teikėjams padidinti pacientų priežiūros efektyvumą, nes jie turės galimybę laiku ir saugiai gauti prieigą prie svarbiausios (kartais gyvybiškai svarbios) informacijos apie sveikatą tais atvejais, kai tai būtina, ir jei nepažeidžiamos pagrindinės paciento teisės į privatumą ir duomenų apsaugą.
2. Šioje rekomendacijoje pateikiamos elektroninių sveikatos įrašų (informacijos apie pacientą santrauka, svarbiausi medicininiai duomenys, įrašai apie gydymą vaistais, kuriais remiantis galima lengviau išrašyti e. receptą) sistemų suderinamumo užtikrinimo gairės.
3. Šioje rekomendacijoje vartojamų terminų apibrėžtys:
 - a) pacientas – fizinis asmuo, gaunantis ar norintis gauti sveikatos priežiūros paslaugas valstybėje narėje;
 - b) sveikatos priežiūros specialistas – medicinos gydytojas arba bendrosios praktikos slaugytojas, gydytojas odontologas, akušeris arba vaistininkas, kaip apibrėžta 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo ⁽⁵⁾, ar kitas specialistas, sveikatos priežiūros sektoriuje vykdamas veiklą, susijusią tik su reglamentuojama profesija, kaip apibrėžta Direktyvos 2005/36/EB 3 straipsnio 1 dalies a punkte;
 - c) elektroninis sveikatos įrašas – išsamus elektroninis medicinos įrašas ar panašus dokumentas apie buvusią ir esamą asmens fizinę ir psichinę sveikatos būklę, kurio duomenimis galima lengvai pasinaudoti medicininio gydymo ar kitais panašiais tikslais;
 - d) elektroninių sveikatos įrašų sistema – elektroninių sveikatos įrašų informacijos įrašymo, jos paėmimo ir tvarkymo sistema;
 - e) informacijos apie pacientą santrauka, svarbiausi medicininiai duomenys, įrašas apie gydymą vaistais – elektroninių sveikatos įrašų dalys su informacija, naudojama specialioms reikmėms, pavyzdžiui, kai nenumatyta atveju reikia suteikti priežiūros paslaugas arba kai būtina išrašyti e. receptą;

⁽¹⁾ (2006/2275(INI)).

⁽²⁾ OL L 281, 1995 11 23, p. 31. Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽³⁾ OL L 201, 2002 7 31, p. 37. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/24/EB (OL L 105, 2006 4 13, p. 54).

⁽⁴⁾ COM(2007) 228 galutinis.

⁽⁵⁾ OL L 255, 2005 9 30, p. 22. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1430/2007 (OL L 320, 2007 12 6, p. 3).

- f) e. receptas – vaistų receptas, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/83/EB 1 straipsnio 19 dalyje ⁽¹⁾, išduodamas ir perduodamas elektroniniu būdu;
- g) elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumas – dviejų ar daugiau elektroninių sveikatos įrašų sistemų gebėjimas keistis ir kompiuteriniais duomenimis, ir žmonėms suprantama informacija ir žiniomis;
- h) tarpvalstybinis suderinamumas – kaimyninių ir nekaimyninių valstybių narių ir jų visų teritorijų suderinamumas;
- i) semantinis suderinamumas – savybė, garantuojanti, kad tikslių informacijos, kuria keičiamasi, reikšmę supras bet kuri kita sistema ar prietaika, kuri nebuvo iš pradžių sukurta šiam tikslui.
4. Siekiant įgyvendinti ir išlaikyti tarpvalstybinį elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumą, reikia užtikrinti nuolatinio kaitos proceso valdymą ir pakoreguoti daugelį valstybių narių elektroninių infrastruktūrų elementų ir jų tarpusavio sąveikos aspektų. Šių elektroninių infrastruktūrų reikia keitimuisi informacija, sąveikai ir bendradarbiavimui, kad pacientams būtų garantuotos kokybiškiausios ir saugiausios sveikatos priežiūros paslaugos. Kad būtų užtikrintas elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumas, kartu su visomis suinteresuotosiomis šalimis reikės nustatyti bendrąsias sąlygas, sukurti organizacines struktūras ir nustatyti įgyvendinimo procedūras.
- a) Šiam tikslui pasiekti valstybės narės raginamos imtis veiksmų penkiais lygmenimis: bendroju politiniu, organizaciniu, techniniu, semantiniu ir švietimo bei informavimo lygmeniu.
- b) Vykdam šią veiklą reikės griežtai laikytis nacionalinių ir Bendrijos teisės aktų, ypač asmens duomenų apsaugą, įskaitant konfidencialumą ir duomenų saugumą, reglamentuojančių teisės aktų. Reikėtų numatyti būtinas teisinės apsaugos priemones, o kuriant ir diegiant elektroninių sveikatos įrašų sistemas reikėtų įtraukti duomenų apsaugos priemones. Be to, būtina parengti pacientų ir sveikatos priežiūros specialistų švietimo priemones ir veiklos, būtiną elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumui užtikrinti, vertinimo ir stebėsenos priemones.
- Elektroninių sveikatos įrašų sistemų tarpvalstybinio suderinamumo politinis lygmuo*
5. Atsižvelgiant į politinį įgyvendinamumą ir siekiant užtikrinti elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumą, valstybėms narėms rekomenduojama:
- a) imtis politinių ir strateginių priemonių, kad būtų diegiamos vietos, regioninio ir nacionalinio lygmens elektroninių sveikatos įrašų sistemos, galinčios sąveikauti ir su kitų valstybių narių elektroninių sveikatos įrašų sistemomis;
- b) aktyviai bendradarbiauti su kitomis valstybėmis narėmis ir atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis, siekiant užtikrinti, kad būtų priimti ir įgyvendinti standartai, garantuojantys elektroninių sveikatos įrašų sistemų tarpvalstybinio suderinamumo įgyvendinamumą ir saugumą;
- c) įtraukti elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumą į regionines ir nacionalines e. sveikatos strategijas;
- d) apsvarstyti galimybę įtraukti e. sveikatą į nacionalines ir regionines teritorinės sanglaudos ir plėtros strategijas ir išanalizuoti jau naudojamų elektroninių sveikatos įrašų sistemų rezultatus, susijusius su e. sveikatos politika ir finansavimo galimybėmis. 2007–2013 m. laikotarpiu e. sveikatos suderinamumo vystymo parama (investicijų į e. sveikatą ir tarptautinę bei tarpvalstybinę veiklą forma) teikiama pagal sanglaudos politiką;
- e) išanalizuoti pavojus, kliūtis ar trūkstamus elementus, kurie gali sutrukdyti užtikrinti elektroninių sveikatos įrašų sistemų tarpvalstybinį suderinamumą, ir nustatyti būtinas išankstines sąlygas bei atitinkamas iniciatyvas tokioms problemoms išspręsti;
- f) skirti pakankamai lėšų investicijoms į elektroninių sveikatos įrašų sistemas, pavyzdžiui, taikant tiesiogines paskatas;
- g) pripažinti, kad investicijos į techninį ir semantinį suderinamumą gali duoti naudos per trumpesnį laiką, taikant laipsniškos veiklos metodą ir gerosios patirties pavyzdžius, taip pat atsižvelgiant į valstybių narių prioritetus ir patirtį;
- h) apsvarstyti galimybę sukurti kitas finansines netiesioginio skatinimo priemones, kad būtų galima patvirtinti, įgyti ir (arba) atnaujinti suderinamas elektroninių sveikatos įrašų sistemas;

⁽¹⁾ OL L 311, 2001 11 28, p. 67. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2008/29/EB (OL L 81, 2008 3 20, p. 51).

- i) bent penkeriems metams į priekį suplanuoti elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumo įgyvendinimo veiklą. Būtent tokios trukmės laikotarpio reikia politikos nuoseklumui užtikrinti (tai dažnai yra būtina sąlyga investicijoms ir naujovėms padidinti);
- j) skatinti naudotojus ir kitas suinteresuotąsias šalis, kad, diegiant elektroninių sveikatos įrašų sistemas, jie aktyviai dalyvautų kuriant atitinkamas valdymo, administravimo, viešojo ir privačiojo sektorių partnerystių, viešųjų pirkimų, planavimo, įgyvendinimo, vertinimo, mokymo, informavimo ir švietimo priemones;
- k) geriau informuoti atitinkamus suinteresuotuosius asmenis, pavyzdžiui, vietos ir regionines institucijas, sveikatos priežiūros specialistus, pacientus ir sektoriaus atstovus apie elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumo teikiamą naudą ir jo būtinybę.

Elektroninių sveikatos įrašų sistemų tarpvalstybinio suderinamumo organizacinis lygmuo

6. Elektroninių sveikatos įrašų sistemų tarpvalstybiniam suderinamumui užtikrinti būtina parengti organizacinę sistemą ir organizacinį procesą. Šiuo tikslu valstybės narės turėtų parengti penkerių metų veiksmų planą, kuriame būtų aptarti šie tikslai:
 - a) susitarti dėl Europos lygmens valdymo, kad būtų parengtos elektroninių sveikatos įrašų sistemų tarpvalstybinio suderinamumo kūrimo, įgyvendinimo ir palaikymo gairės: jose turėtų būti numatytas patikimo pacientų tapatybės nustatymo ir sveikatos priežiūros specialistų atpažinimo valdymas, taip pat įtraukti kiti 7, 8, 9 ir 14 punktuose apibūdinti aspektai;
 - b) apsvarstyti strategijas ir skatinimo priemones, skirtas e. sveikatos paslaugų viešųjų pirkimų paklausai padidinti, siekiant užtikrinti elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumą;
 - c) išanalizuoti veiksnius, dėl kurių didesnę elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumą užtikrinantys standartizacijos procesai trunka taip ilgai, yra sudėtingi ir brangūs, taip pat parengti priemones šiems procesams paspartinti.

Elektroninių sveikatos įrašų sistemų techninis suderinamumas

7. Elektroninių sveikatos įrašų sistemų techninis suderinamumas yra būtina sąlyga elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumui užtikrinti. Valstybės narės turėtų:
 - a) išsamiai išanalizuoti taikomus techninius standartus ir esamas infrastruktūras, kurie galėtų padėti įdiegti tarp-

valstybinės sveikatos priežiūros teikimo sistemas ir teikti sveikatos priežiūros paslaugas visoje Bendrijoje (ypač susijusius su elektroniniais sveikatos įrašais ir keitimusi informacija);

- b) išanalizuoti, kaip kuriant ir įgyvendinant suderinamas elektroninių sveikatos įrašų sistemas ir paslaugas naudojamosi standartizuotais informacijos modeliais ir standartais pagrįstais profiliais. Tokie standartizuoti informacijos modeliai ir standartais pagrįsti profiliai turėtų būti laikomi įvairių nacionalinių ar regioninių suderinamumo specifikacijų dalimi. Jei būtina, šie informacijos modeliai ir profiliai turėtų būti grindžiami jau taikomais Europos ir tarptautiniais standartais ir atitinkamų sektoriaus iniciatyvų metodais ir laimėjimais;
- c) išsipareigoti parengti būtinus papildomus standartus (pageidautina atvirusius standartus, kurie galėtų būti naudojami pasauliniu lygmeniu), bendradarbiaujant su atitinkamomis Europos ir tarptautinėmis standartizavimo įstaigomis svarbiose srityse, kuriose nustatyta trūkumų;
- d) išanalizuoti įgaliojimo M 403 „E. sveikatos sričiai taikomas standartizacijos įgaliojimas, suteiktas Europos standartizacijos komitetui (CEN), Europos elektrotechnikos standartizacijos komitetui (Cenelec) ir Europos telekomunikacijų standartizacijos institutui (ETSI) informacijos ir ryšių technologijų srityje“ rezultatus, siekiant užtikrinti optimalų technologinį pagrindą, infrastruktūrą, saugą ir teisinę integraciją Europoje ir pasaulio rinkose.

Elektroninių sveikatos įrašų sistemų semantinis suderinamumas

8. Semantinis suderinamumas – tai pagrindinis veiksnys, nuo kurio priklauso, ar bus išnaudotos elektroninių sveikatos įrašų galimybės pagerinti pacientų priežiūros, visuomenės sveikatos, klinikinių tyrimų ir sveikatos priežiūros paslaugų valdymo kokybę ir saugą. Valstybės narės turėtų:
 - a) bendradarbiaudamos su atitinkamomis standartų kūrimo organizacijomis, Komisija ir Pasaulio sveikatos organizacija sukurti sistemą, pagal kurią nacionaliniai mokslinių tyrimų centrai, atitinkami sektoriai ir suinteresuotosios šalys galėtų dalyvauti kuriant sveikatos priežiūros semantiką – taip būtų padaryta didesnė pažanga diegiant suderinamas elektroninių sveikatos įrašų sistemas;
 - b) jei įmanoma, nustatyti, kiek būtų naudingi tarptautiniai medicininiai ir klinikiniai terminai, nomenklatūros ir ligų klasifikacijos (taip pat ir farmakologinio budrumo ir klinikinių tyrimų srityje); turėtų būti skatinama kurti kompetencijos centrus, kuriuose tarptautinės klasifikacijos ir terminai būtų pritaikomi daugiakalbei ir daugiakultūrei aplinkai;

- c) susitarti dėl semantinio suderinamumo standartų, kuriuose būtų nurodyta, kokią su sveikata susijusią informaciją konkrečioms reikmėms galima naudoti duomenų struktūrose (pavyzdžiui, tipinėse struktūrose ir šablonuose) bei vietos naudotojų poreikius atitinkančiose terminijos sistemų posistemėse ir ontologijose;
- d) apsvarstyti būtinybę sukurti tvirtą pamatinę sąvokų sistemą (ontologiją): jos pagrindu būtų sudaromi daugia-
kalbiai žodynai, kuriuos rengiant būtų atsižvelgiama į sveikatos priežiūros specialistų vartojamos terminijos, nespecialistų terminijos ir įprastų kodavimo sistemų skirtumus;
- e) sudaryti sąlygas plačiau naudoti semantinio turinio įtraukimo į praktines prietaikais metodus bei priemones ir ugdyti šioje srityje atitinkamus žmogiškuosius pajėgumus ir kompetenciją;
- f) moksliskai pagrįstų vertinimų pagrindu nustatyti esamų ir būsimų sistemų galimybes ir (arba) trūkumus.

Elektroninių sveikatos įrašų sistemų sertifikavimas

- 9. Būtina parengti abipusiškai pripažįstamas atitikties tikrinimo procedūras, kurios galiotų visoje Bendrijoje arba kuriomis būtų grindžiamos kiekvienos valstybės narės sertifikavimo sistemos. Todėl valstybės narės turėtų:
 - a) tinkamai taikyti esamus e. sveikatos standartus ir profilius (visų pirma su elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumu susijusius standartus ir profilius), kad padidintų naudotojų pasitikėjimą tais standartais;
 - b) įdiegti bendrą arba abipusiškai pripažįstamą suderinamų elektroninių sveikatos įrašų ir kitų e. sveikatos programų (pavyzdžiui, įvairių sektoriaus konsorcių siūlomų technologijų ir metodikų) atitikties patikrinimo ir sertifikavimo sistemą;
 - c) apsvarstyti galimybę patiems sektoriaus atstovams vykdyti sertifikavimą ir (arba) atitikties patikrinimo veiklą – tai padėtų rinkoje sparčiau įdiegti suderinamas e. sveikatos priemones;
 - d) atsižvelgti į nacionalinę ir tarptautinę patirtį, taip pat ir ne Europos patirtį.

Asmens duomenų apsauga

- 10. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad naudojant suderinamas e. sveikatos sistemas, visų pirma elektroninių sveikatos įrašų sistemas, būtų tinkamai apsaugota pagrindinė teisė į asmens duomenų apsaugą, įtvirtinta Bendrijos

nuostatose dėl asmens duomenų apsaugos ir visų pirma Direktyvoje 95/46/EB ir 2002/58/EB.

- 11. Direktyva 95/46/EB taikoma pagal šią rekomendaciją tvarkomiems asmens duomenims. Elektroniniuose sveikatos įrašuose ir jų sistemose kaupiamų asmens duomenų tvarkymas yra itin konfidencialus procesas, todėl jam turėtų būti taikomos specialios duomenų apsaugos taisyklės dėl slaptų duomenų tvarkymo. Direktyvos 95/46/EB 8 straipsniu iš esmės draudžiama tvarkyti su sveikata susijusius slaptus duomenis. Direktyvoje nustatytos kelios šio draudimo taikymo išimtys, ypač jei tokius duomenis reikia tvarkyti konkrečiais medicinos ir sveikatos priežiūros tikslais.
- 12. Valstybės narės turėtų žinoti, kad naudojant suderinamas elektroninių sveikatos įrašų sistemas yra didesnis pavojus, kad su sveikata susiję asmens duomenys bus atsitiktinai paviešinti arba perduoti pašaliniams asmenims, nes sudaromos geresnės sąlygos prieiti prie asmens viso gyvenimo sveikatos duomenų, surinktų iš skirtingų šaltinių.
- 13. Valstybės narės turėtų vadovautis gairėmis dėl elektroninių sveikatos įrašų sistemų, kurias parengė Direktyvos 95/46/EB ⁽¹⁾ 29 straipsniu sukurta darbo grupė.
- 14. Valstybės narės turėtų parengti visus suderinamų elektroninių sveikatos įrašų sistemų aspektus reglamentuojančią teisinę sistemą. Rengiant tokią teisinę sistemą turėtų būti atsižvelgta į sveikatos duomenų slaptą pobūdį ir turėtų būti numatytos atitinkamos nuostatos, taip pat joje turėtų būti numatytos konkrečios tinkamos apsaugos priemonės, kurios padėtų užtikrinti, kad būtų apsaugota pagrindinė suinteresuoto asmens teisė į asmens duomenų apsaugą.

Rengiant šią teisinę sistemą turėtų būti:

- a) išanalizuotas poveikis, kurį asmens duomenų apsaugai padarytų įvairios organizacinės asmens sveikatos duomenų saugojimo alternatyvos, ir, atsižvelgiant į tam tikrą pavojų duomenų subjekto teisėms ir laisvėms, sukurtos elektroninių sveikatos įrašų sistemų organizacinės struktūros, geriausiai pritaikytos nacionalinėms, regioninėms ir vietos sąlygoms bei praktikai;
- b) užtikrinta teisė pacientui pačiam savarankiškai nuspręsti (jam turi būti prieinamos patogios naudoti technologijos), kokie asmens sveikatos duomenys turi būti saugomi jo elektroniniame sveikatos įraše ir kam jie gali būti atskleidžiami, išskyrus atvejus, kai reikalavimas atskleisti informaciją aiškiai nustatytas nacionalinėje teisėje. Šis sprendimas neturi įtakos atitinkamos sveikatos priežiūros įstaigos ar gydytojo galimybėms saugoti šiuos duomenis gydymo tikslais;

⁽¹⁾ Žr. 2007 m. vasario 15 d. 131-ą darbinį dokumentą dėl asmens sveikatos duomenų tvarkymo elektroninėse sveikatos istorijose.

- c) nustatyta, kad elektroninių sveikatos įrašų sistemos būtų kuriamos ir atrenkamos atsižvelgiant į siekį užtikrinti, kad būtų renkama, tvarkoma ar naudojama tokia informacija, kurioje yra kuo mažiau arba visai nėra asmens duomenų. Visų pirma, reikėtų pasinaudoti slapyvardžių taikymo arba asmenų anonimiškumo užtikrinimo galimybėmis (kiek tai įmanoma ir pagrįsta atsižvelgiant į siekiamą apsaugos lygį);
- d) numatyta prieš elektroninių sveikatos įrašų sistemos diegimą įvertinti pavojų informacijos saugumui ir poveikį asmens duomenų apsaugai, atsižvelgiant į tam tikrą pavojų duomenų subjektų teisėms ir laisvėms;
- e) aiškiai nustatyta koku mastu turėtų būti leidžiama elektronine forma ar internete pateikti tam tikrų kategorijų asmens sveikatos duomenis. Gali būti neleidžiama internetu tvarkyti tam tikrų kategorijų asmens sveikatos duomenų, pavyzdžiui, genetinių ar psichiatrinių duomenis, arba bent jau galimybė jais naudotis turėtų būti griežtai ribojama;
- f) nustatyta, kad elektroniniuose sveikatos įrašuose ir jų sistemose esančių duomenų tvarkymo gali reikalauti ir jį atlikti tik sveikatos priežiūros specialistas, kuris pagal nacionalinę teisę arba pagal nacionalinių kompetentingų institucijų sukurtas taisykles yra įpareigotas saugoti profesinę paslaptį, arba kitas asmuo, kuriam taikomas lygiavertis įpareigojimas saugoti paslaptį; užtikrinta patikima pacientų ir sveikatos priežiūros specialistų tapatybės nustatymo sistema;
- g) nustatytos sąlygos, pagal kurias elektroninių sveikatos įrašų sistemose saugomus sveikatos duomenis galėtų teisėtai gauti ir tvarkyti kiti asmenys nei suinteresuotasis asmuo, ir kokiais iš anksto nustatytais sveikatos priežiūros tikslais tai gali būti daroma; taip pat turėtų būti nustatytas sveikatos priežiūros duomenų tvarkymo saugumo lygis; šie aspektai turėtų būti apibrėžti kaip politikos kryptys, kurias praktiniu lygmeniu galėtų taikyti, techniniu lygmeniu įgyvendinti ir kontroliuoti įgyvendinimą, *inter alia*, nacionalinės duomenų apsaugos priežiūros institucijos;
- h) užtikrinta, kad pacientai būtų išsamiai informuojami apie duomenų pobūdį ir elektroninio sveikatos įrašo, kuriame jie kaupiami, struktūrą. Pacientams turėtų būti sudarytos sąlygos susipažinti su jų sveikata susijusiais asmens duomenimis kitais (įprastais) būdais. Todėl svarbu užtikrinti, kad teikiant informaciją duomenų subjektams, ji būtų pateikiama lengvai suprantama kalba bei forma ir kad jos pateikimo būdas būtų pritaikytas ypatingų poreikių turintiems asmenims (pvz., vaikams ar pagyvenusiems žmonėms);
- i) numatytos specialios priemonės, kurios padėtų išvengti atvejų, kai pacientai neteisėtai priverčiami atskleisti elektroninių sveikatos įrašų sistemose saugomus savo asmens duomenis;
- j) užtikrinta, kad asmens duomenys elektroninių sveikatos įrašų sistemose būtų tvarkomi (ypač saugomi) jurisdikcijoje, kurioje taikoma Direktyva 95/46/EB, arba kurioje užtikrinamas lygiavertis asmens duomenų apsaugos lygis;
- k) nustatyti išsamūs audito reikalavimai, siekiant užtikrinti atitiktį duomenų apsaugos išipareigojimams; tarp tokių reikalavimų: patikima elektroninio tapatybės nustatymo ir patvirtinimo sistema, naudojimosi duomenimis registravimas, visų tvarkymo etapų dokumentavimas, audito informacijos laikymo trukmė, veiksmingos atsarginių kopijų kūrimo ir duomenų atkūrimo sistemos; taip pat turėtų būti numatyta galimybė patvirtinti šiuos reikalavimus ar priemones, atsižvelgiant į informacijos tvarkymo gerąją patirtį;
- l) garantuotas elektroninių sveikatos įrašų sistemų konfidencialumas ir parengtos tinkamos techninės ir organizacinės priemonės (tarp jų ir incidentų nustatymo ir valdymo taisyklės), taikytinos saugumo ar tapatybės nustatymo priemonių pažeidimo atvejais, kai dėl to atsitiktinai ar neteisėtai sugadinami, prarandami, pakeičiami, neteisėtai atskleidžiami arba panaudojami elektroninių sveikatos įrašų sistemomis perduodami, jose saugomi arba kitaip tvarkomi asmens duomenys. Incidentai ar pažeidimai turėtų būti nustatomi skubiai ir veiksmingai, be to, turėtų būti nustatytos jų valdymo priemonės, pavyzdžiui, galėtų būti informuojami ir įtraukiami suinteresuotieji asmenys, nacionalinės duomenų apsaugos priežiūros institucijos ir kitos atitinkamos suinteresuotos šalys.

15. Be to, valstybės narės turėtų:

- a) skatinti naudoti saugumą didinančius produktus, procesus ir paslaugas, siekiant užkirsti kelią tapatybės vagystėms bei kitiems privatumo pažeidimams ir su jais kovoti;
- b) užtikrinti, kad elektroninių sveikatos įrašų sistemose būtų įdiegtos duomenų apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kuriant ir diegiant tokias sistemas kuo plačiau naudoti privatumą didinančias technologijas (PDT).

Stebėseną ir vertinimą

16. Kad užtikrintų tarpvalstybinio elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumo stebėseną ir vertinimą, valstybės narės turėtų:

- a) apsvarstyti galimybes įkurti Bendrijoje elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumo stebėsenos centrą, kuris stebėtų, lygintų ir vertintų techninio bei semantinio suderinamumo srityje padarytą pažangą, ir taip užtikrinti, kad elektroninių sveikatos įrašų sistemos veiktų sėkmingai;

- b) vykdyti įvairią vertinimo veiklą. Pavyzdžiui, galėtų būti nustatyti suderinamų elektroninių sveikatos įrašų sistemų galimos naudos ir rizikos (taip pat ekonominės naudos ir ekonomiškumo) kiekybiniai ir kokybiniai vertinimo kriterijai ir įvertinta sistemų ir paslaugų, sukurtų įgyvendinant pavyzdines iniciatyvas (pavyzdžiui, pagal Konkurencingumo ir inovacijų programos IRT politikos rėmimo programą vykdomi didelės apimties bandomieji projektai („Bandomieji veiksmai A“)), nauda ir rizika.

Švietimas ir informavimas

17. Švietimo, mokymo ir informavimo srityje valstybės narės turėtų:

- a) geriau informuoti informacijos ir ryšių technologijų gamintojus ir prekyautojus, sveikatos priežiūros paslaugų teikėjus, valstybines sveikatos priežiūros įstaigas, draudikus ir kitas suinteresuotąsias šalis apie būtinybę elektroninių sveikatos įrašų sistemų srityje taikyti standartus, apie šių standartų naudą ir sistemų suderinamumą;
- b) apsvarstyti sveikatos apsaugos politikos rengėjų ir sveikatos priežiūros specialistų švietimo ir mokymo reikavimus;
- c) ypač daug dėmesio skirti švietimui, mokymui ir keitimuisi gerąja patirtimi šiose srityse: elektroninis klini-

kinės informacijos įrašymas, saugojimas ir tvarkymas, paciento sąmoningo sutikimo gavimas ir teisėtas keitimasis paciento asmens duomenimis;

- d) visiems asmenims (visų pirma pacientams) teikti informaciją ir kartu mokymo paslaugas. Tai padėtų veiksmingiau naudotis informacija apie sveikatą tais atvejais, kai per visą priežiūros laikotarpį pacientai lankosi pas skirtingus sveikatos priežiūros paslaugų teikėjus ir prireikūs yra gydomi, prižiūrimi ir gauna duomenis savo namuose.

18. Valstybės narės raginamos kasmet teikti ataskaitas Komisijai dėl priemonių, kurių jos ėmėsi įgyvendindamos tarpvalstybinių elektroninių sveikatos įrašų sistemų suderinamumą. Pirmąją ataskaitą valstybės narės turėtų pateikti po vienerių metų nuo šios rekomendacijos paskelbimo dienos.

19. Rekomendacija skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 2 d.

Komisijos vardu

Viviane REDING

Komisijos narė

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2008 m. liepos 16 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 677/2008 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmas septynias 2008 m. liepos mėnesio dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 616/2007 leidžiamas naudoti paukštiesenos tarifines kvotas, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 189, 2008 m. liepos 17 d.)

22 puslapis, priedas, grupės Nr. 8:

yra:

Grupės numeris	Eilės Nr.	Importo licencijų paraiškų, pateiktų dėl 1.10.2008-31.12.2008 kvotos dalies, paskirstymo koeficientas (%)	Prie 1.1.2009-31.3.2009 kvotos dalies kiekio pridėtini kiekiai, kurių nebuvo paprašyta (kg)
„8	09.4218	(¹)	6 807 600*

(¹) Netaikoma: Komisijai licencijos paraiškų nepateikta.

(²) Netaikoma: prašomas kiekis mažesnis už numatytą kiekį.

turi būti:

Grupės numeris	Eilės Nr.	Importo licencijų paraiškų, pateiktų dėl 1.10.2008-31.12.2008 kvotos dalies, paskirstymo koeficientas (%)	Prie 1.1.2009-31.3.2009 kvotos dalies kiekio pridėtini kiekiai, kurių nebuvo paprašyta (kg)
„8	09.4218	(²)	6 807 600*

(¹) Netaikoma: Komisijai licencijos paraiškų nepateikta.

(²) Netaikoma: prašomas kiekis mažesnis už numatytą kiekį.